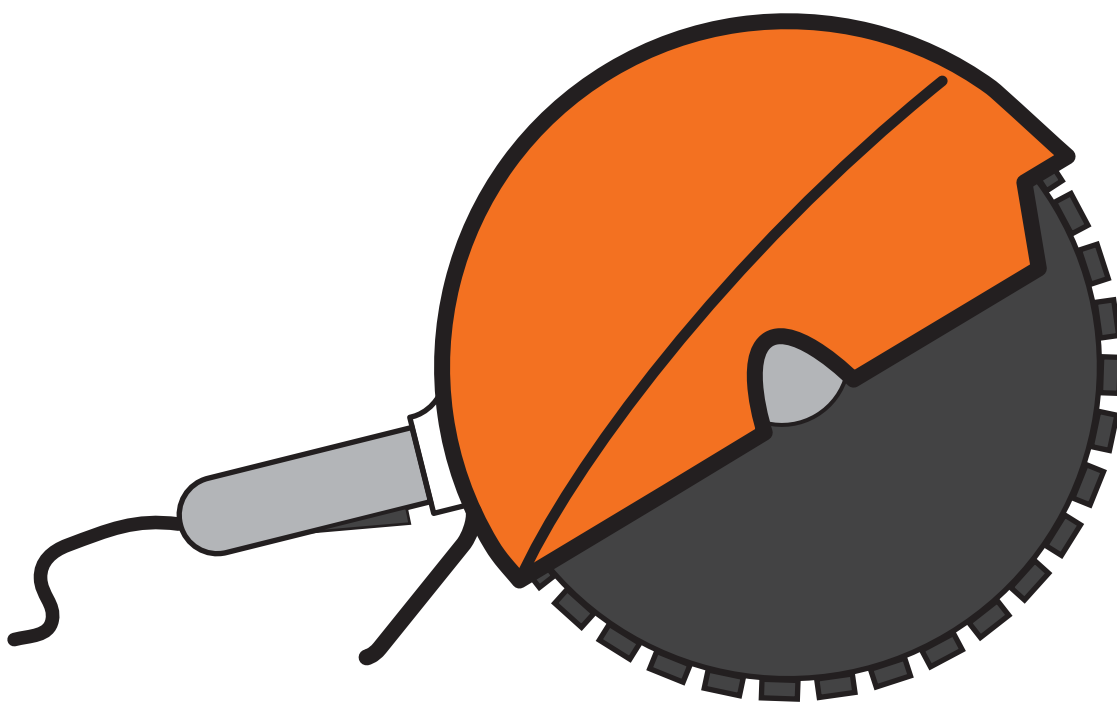


clipper

NORTON

Made by CARDI

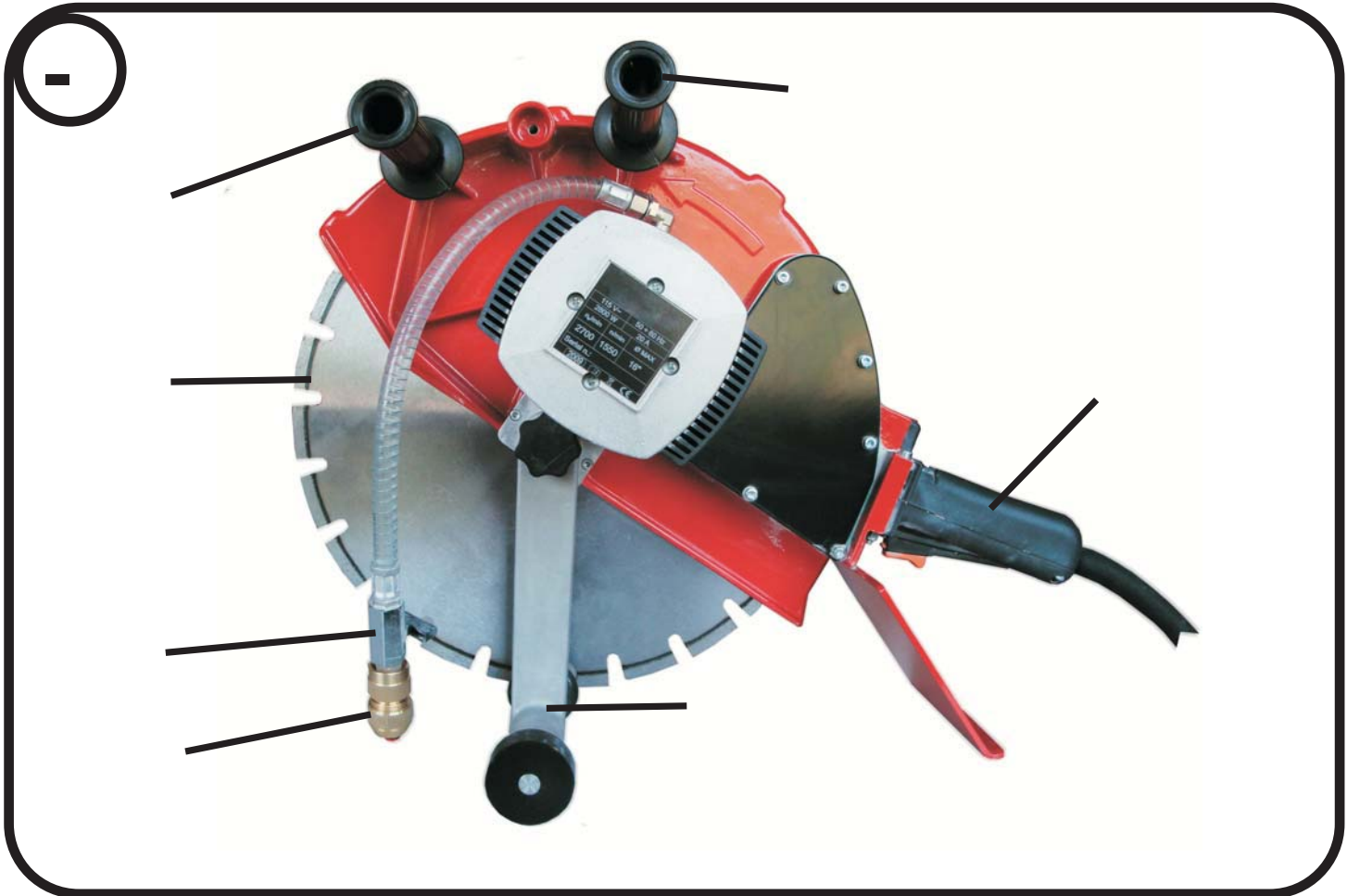
- IT** **MANUALE DI ISTRUZIONI ED USO PER:
TRONCATRICE PORTATILE**
- EN** **SAFETY AND USER MANUAL FOR:
HAND-HELD WALL SAW**
- DE** **SICHERHEITS- UND BEDIENHANDBUCH FÜR:
HANDWANDSÄGE**
- ES** **MANUAL DE USUARIO Y DE SEGURIDAD PARA:
SIERRA MANUAL DE PARED**
- FR** **MANUEL DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION POUR:
DÉCOUPEUSE PORTATIVE**
- EL** **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ
ΦΟΡΗΤΟ ΠΡΙΟΝΙ ΤΟΙΧΟΥ**
- NL** **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR:
HANDBEDIENDE MUURZAAG**

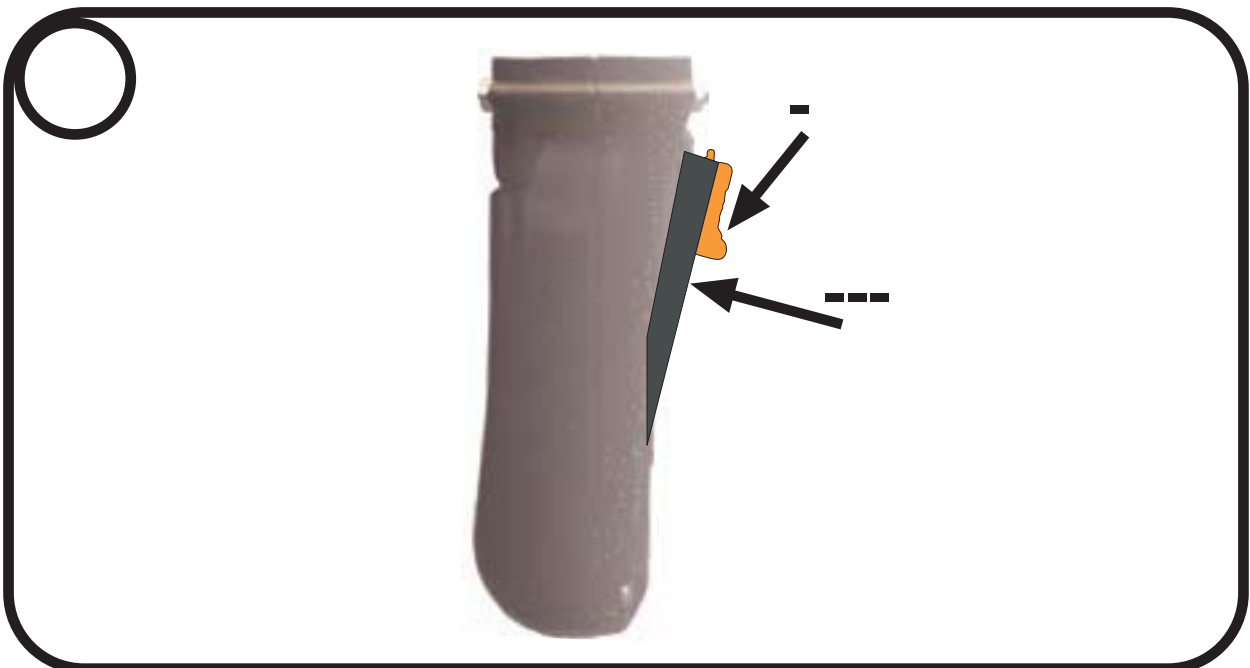


clipper

NORTON

Made by CARDI

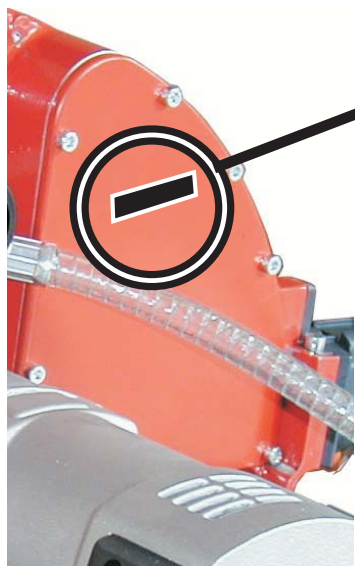







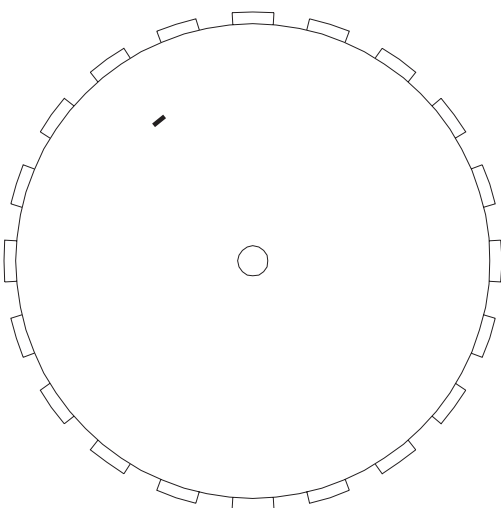
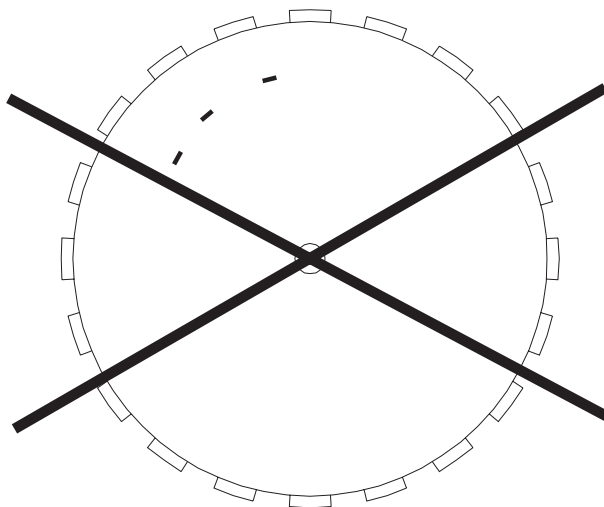
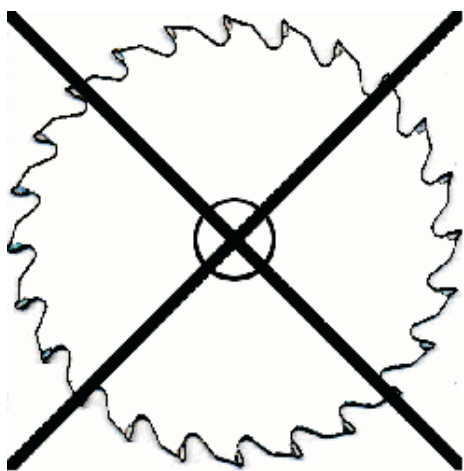
clipper

NORTON

Made by CARDI



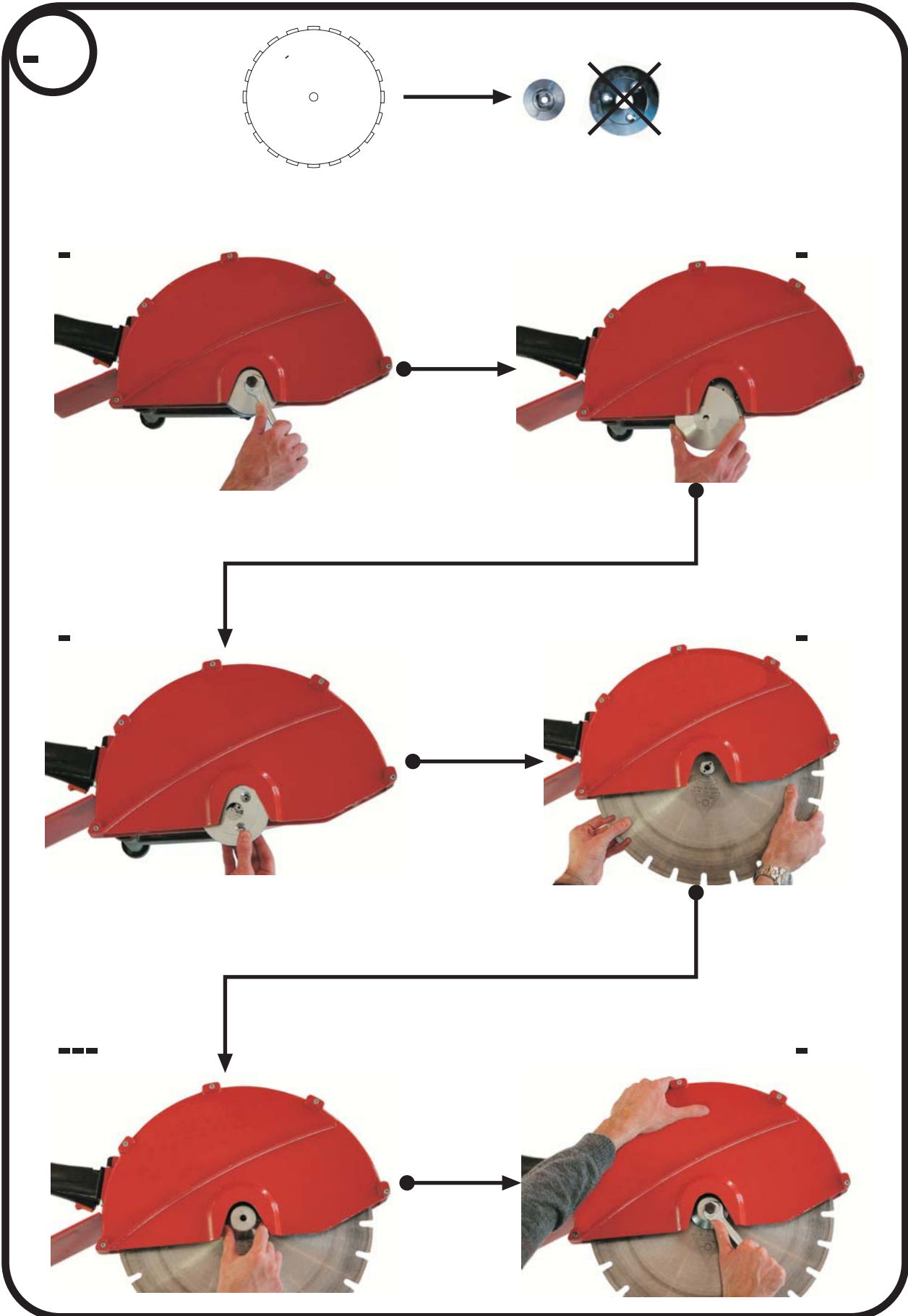
clipper NORTON <small>M 88 H Esp. 019482</small>			
3000 W	230 V~	14 A	50 + 60 Hz
n ₀ /min	n/min	Ø MAX	
2500	1650	400 mm	
Serial n.: Matricola			
Made in U. (2008)   			



clipper

NORTON

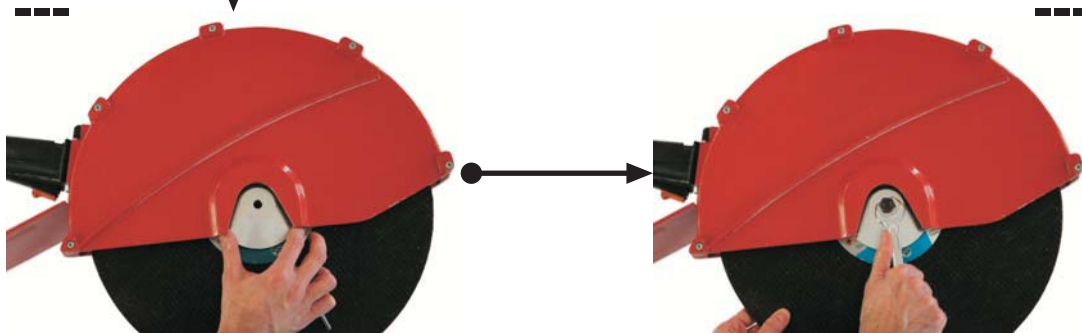
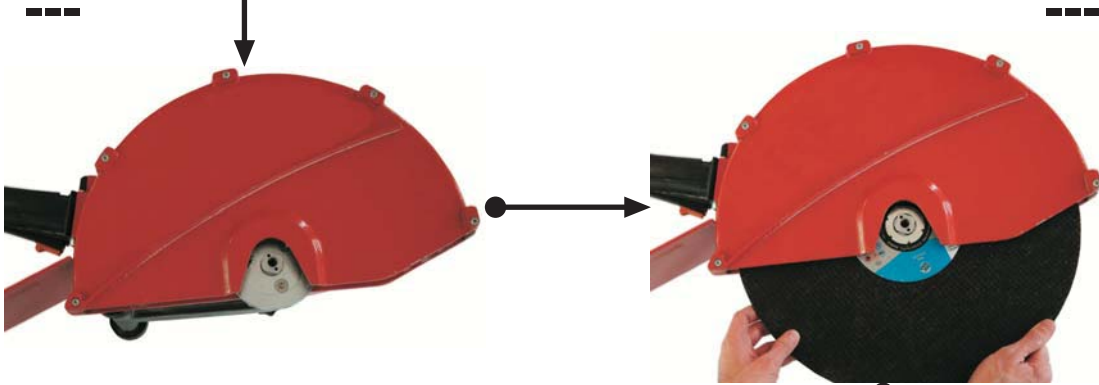
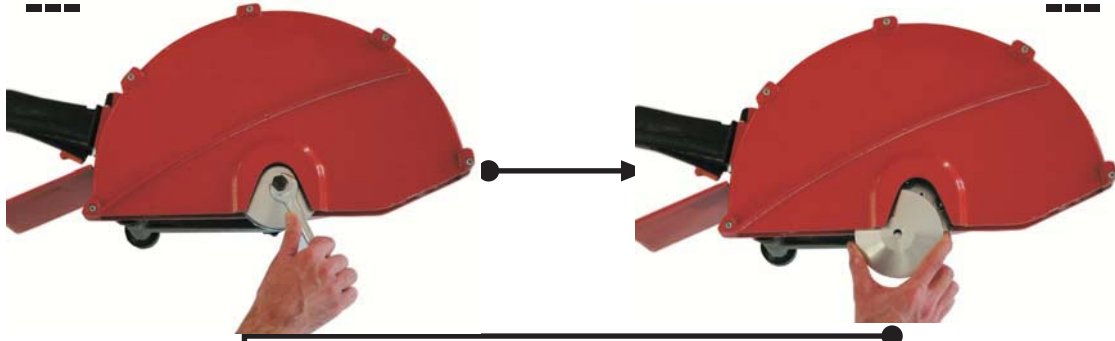
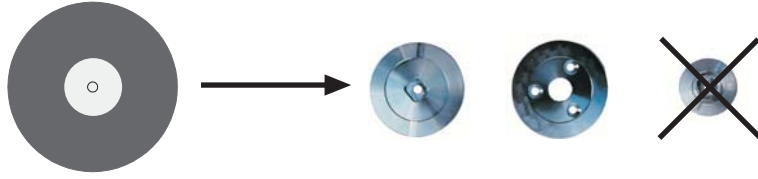
Made by CARDI



clipper

NORTON

Made by CARDI



clipper

NORTON

Made by CARDI

clipper
NORTON

M 118 8 01 01 01 01

3000 W 230 V~ 14 A 50 + 60 Hz

n₀/min

n/min

Ø MAX

2500

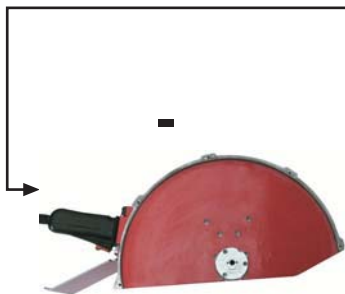
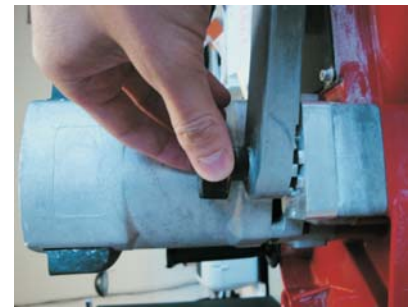
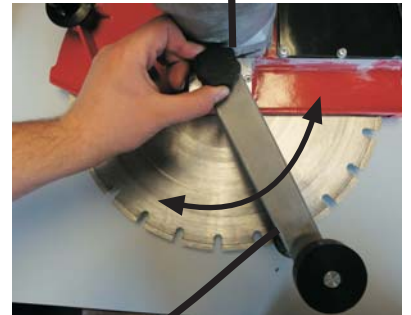
1650

400 mm

Serial n.: |Matricola|

Made In E.U.

2008



SEZIONE MINIMA DEI CONDUTTORI PER CAVI DI PROLUNGA
 MINIMUM WIRE SIZE FOR EXTENSION CABLE
 MIN. ADERDURCHMESSER FÜR VERLÄNGERUNGSKABEL

SECÇÃO MINIMA DE CABO
 EXTENSIÓN DEL CABLE

SECTION DU CONDUCTEUR POUR CORDON PROLONGATEUR

MINIMUM STØRRELSE PÅ FORLÆNGERKABEL

ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΓΩΓΩΝ ΓΙΑ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ

MINIMALE DOORSNEDE ADERS VERLENGSNOER

AMPERE (A)	7,5 m	15 m	25 m	30 m	45 m	60 m

LUNGHEZZA - LENGTH - LÄNGE - LARGURA - LARGO
 LONGUEUR - LÆNGDE - ΜΗΚΟΣ - LENGTE

5,1 ÷ 7	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²
7,1 ÷ 10	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²
10,1 ÷ 16	4 mm ²	4 mm ²	4 mm ²	6 mm ²	6 mm ²	6 mm ²
16,1 ÷ 22	4 mm ²	4 mm ²	6 mm ²	6 mm ²	6 mm ²	-

Caratteristiche dei cavi di prolunga: 3 CONDUTTORI (1 fase + 1 neutro + terra) per motori monofase 5 CONDUTTORI (3 fasi + 1 neutro + terra) per motori trifase	Caracteristicos cables: con 3 CABLES (2 polos+tierra) para motores mono-fase con 5 CABLES (3 polos+neutral+tierra) para motores tri-fase
--	--

Extension Cable: 3 WIRES (2 Pole + Ground) for single phase motors. 5 WIRES (3 Pole + Ground + neutral) for three phase motors.	Forlængerkabel: 3 LEDERE (2 poler + jord) for enkeltfaset motor 5 LEDERE (3 poler + jord + neutral) for trefaset motor.
---	---

Vergrößerungskabel: 3 ADRIG (2 Pole + Erde) für Einphasenmotoren 5 ADRIG (3 Pole + Nulleiter + Erde) für Dreiphasenmotoren	Καλώδιο προέκτασης: 3 ΑΓΩΓΟΙ (2 πόλοι + γείωση) για μονοφασικούς κινητήρες 5 ΑΓΩΓΟΙ (3 πόλοι + γείωση + ουδέτερος) για τριφασικούς κινητήρες
--	--

Características dos cabos: Com 3 CABOS (2 polos + terra) para motores mono-fasicos. Com 5 CABOS (3 polos + neutro + terra) para motores tri-fasicos.	Verlængsnoer: 3-aderig (2 polen plus aarde) voor eenfasemotoren 5-aderig (3 polen plus aarde plus neutral) voor driefasemotoren
--	---

Le cordon prolongateur doit être : 3 CONDUCTEUR (2 Pole + Terre) pour moteurs monophasé. 5 CONDUCTEUR (3 Pole + Terre + neutral) pour moteurs triphasé.	
---	--

Az Ön hordozható gérvágó fűrésze egy olyan elektromos szerszám, amelyet arra terveztek, hogy egyenes vágásokat végezzen kőanyagokban, például vasbetonban, téglában, falazatban, természetes kőben, fémekben stb. lézerral hegesztett gyémánt tárcsák vagy csiszolókorongok használatával.



Teljesen tilos fogazott tárcsát körfűrészekhez vagy más, a hordozható fűrészhöz előírtaktól eltérő típusú tárcsát használni (8. és 9. ábra).

Általános biztonsági előírások

FIGYELEM! Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Az „elektromos szerszám” kifejezés az alábbiakban felsorolt összes figyelmeztetésben olyan elektromos kéziszerszámokra vonatkozik, amelyek hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működnek.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

1) Munkaterület

hogy) A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt és sötét területek balesetet okozhatnak.

b) Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos kéziszerszám használatakor tartsa megfelelő távolságban a gyerekeket és a közelben lévőket. A figyelemelterelés miatt elveszítheti uralmát a szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

hogy) Az elektromos kéziszerszám csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Ha a karosszéria földelve van, megnő az áramütés veszélye.

c) Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek, és ne használja azokat nedves helyen. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Ne éljen vissza a kábellel. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy a hálózati aljzattól való kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy megcsavarodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

És) Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, a kültéri használatra megfelelő hosszabbítót használjon. A megfelelő kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

hogy) Soha ne terelje el a figyelmét, figyelje, amit csinál, és használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámokat használ. Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A használat megfelelő biztonsági felszerelést, például pormaszkot, biztonsági lábbelit

csúszásgátló, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés lehetőségét.

c) Kerülje el a véletlen gyulladást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a szerszámot a hálózathoz. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszámot úgy viszi, hogy az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a kapcsolót bekapcsolt állásban csatlakoztatja.

d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzítve hagyott csavarkulcs személyi sérülést okozhat.

És) Ne ragadd magad túlságosan. Mindig tartsa meg a megfelelő pozíciót és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) Őtözz megfelelően. Ne viseljen bő ruhát, nyakláncot vagy lógó tárgyakat. Tartsa távol a haját, a ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, nyaklánc, lógó tárgyak vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) Ha vannak olyan eszközök, amelyeket a porszívó és -gyűjtő rendszerekhez kell csatlakoztatni, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.

h) Használja az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt segédfogantyút. Használat elmulasztása A segédfogantyú meghibásodása a szerszám feletti uralma elvesztését okozhatja, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

hogy) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az elvégzendő művelethez. A megfelelő elektromos szerszám lehetővé teszi, hogy nagyobb hatékonysággal és biztonsággal végezze el a munkát anélkül, hogy túl kellene lépnie a használati tervezési paraméterekre.

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a be- vagy kikapcsoló nem működik megfelelően. Minden olyan elektromos kéziszerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy elektromos szerszámokat eltenne. Ez a megelőző biztonsági intézkedés csökkenti az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.

d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy tapasztalatlan személyek vagy olyanok használják, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.

És) Végezze el az elektromos szerszámok szükséges karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek esetleges eltolódását vagy blokkolását, a törött alkatrészeket és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszámok működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Számos balesetet okoznak

éppen az elektromos szerszámok rossz karbantartási állapotától.

f) **Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat.** A jól karbantartott és éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebben irányíthatók.

g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és a fűrészárszakat stb. ezen utasításoknak megfelelően és az adott típusú elektromos kéziszerszámhoz előírt módon használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő műveletet.** Az elektromos szerszám használata a az előre jelzettől eltérő műveletek veszélyes helyzeteket idézhetnek elő.

5) Segítségnyújtás

hogya) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett technikussal javíttassa, és csak azonos cserealkatrészeket használjon.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám állandó biztonságát.

További biztonsági előírások a falfűrészekhez

	Viselet Mindig szemüveg védő		Viselet kesztyűt védő		Viselet Mindig védelmek hallásra
	Viselet cipő védő		Viselet maszk pormentes		

Előtte követendő utasítások üzembe helyezés



Olvassa el figyelmesen a lapon közölt adatokat *Műszaki adatok* termékkel együtt szállítjuk.

Az illusztrációkért lásd a kézikönyv első oldalait. A következő szövegben az ábrákat számok, míg az ábrákon belüli egyes részleteket betűk azonosítják.

Elektromos ellátás

Földelés

az Ön hordozható gérvágó fűrésze fel van szerelve a fém részek földelő csatlakozásával (földelés);

ezért gondoskodjon arról, hogy az aljzat és minden hosszabbító kábel vagy több olyan kábel, amelyhez a gép csatlakozik, szintén fel legyen szerelve földelővezetékekkel, és hogy az elektromos áramellátó rendszer megfelelően földelve legyen;



Figyelem: Ez a biztonsági követelmény alapvető fontosságú. Kétség esetén kérje meg a rendszer alapos ellenőrzését szakemberrel.

Kiterjesztések

ha a vágandó anyag távol van a konnektortól, akkor megfelelő keresztmetszetű és földelővezetékekkel ellátott hosszabbító kábelek használhatók;

ezeknek a kábelből, dugaszolóaljzattól és aljzattól álló hosszabbító kábeleknek kültéri használatra alkalmasnak kell lenniük, lehetőleg gumiból és H07RN-F típusúnak kell lenniük; pontosan kövesse a jelen kézikönyv 15. ábráján található táblázatot a vezetékszakas kiválasztásához;

ha egynél több hosszabbító kábelt használ, győződjön meg arról, hogy mindegyik hosszabbító kábelnek a teljes hosszára vonatkoztatva nem kisebb a vezetékcsaka, mint a táblázatban feltüntetett;

korlátozza a hosszabbító kábelek hosszát a lehető legkisebbre, mivel minden hosszabbítás feszültségesést okoz, és rontja a hordozható gérvágó működését.

A hordozható gérvágó fűrészelő készítése

A hordozható gérvágó fűrészelő vágáshoz való előkészítéséhez járjon el a következő pontokban leírtak szerint, először győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugót kihúzta az elektromos hálózattól.

a) rögzítse a segédfogantyúkat (B) az 1. ábrán látható módon az elvégzendő munkához a legkényelmesebb helyzetben;



Figyelem: A hiányzott használat a a segédfogantyúkat a szerszám feletti uralma elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhatnak.

b) csatlakoztassa a vízellátó tömlőt a szelephez *víz megálló* az 1. ábrán D betűvel ábrázolva. Tartsa zárva a C csapot;

c) válassza ki a vágási mélységet: lásd a megfelelő bekezdést;

PRCD: Hordozható RCD a tápkábelre szerelve

az Ön hordozható gérvágó fűrésze kábelre szerelt hibaáram-megszakítóval (PRCD) van felszerelve, az 5. ábrán látható módon;

soha ne használja a terméket a kábelre szerelt PRCD nélkül;

A termék használatba vétele előtt ellenőrizze a PRCD eszköz megfelelő működését: csatlakoztassa a hordozható gérvágó fűrészt az áramforráshoz, majd nyomja meg a zöld Reset gombot (O). Ez azt okozza, hogy egy piros lámpa (P) világít, amely jelzi a feszültség elérhetőségét. Ezután nyomja meg a kék Teszt gombot (N), amely ellenőrzi a készülék működését, amelynek automatikusan 0 (KI) állásba kell kattannia, ezzel párhuzamosan a piros lámpának ki kell aludnia;

ha munka közben a differenciálmű kapcsoló kiold, megszakítva az áramellátást, állítsa le a munkát, állítsa a hordozható gérvágó vezérlőkapcsolóját OFF állásba és folytassa a szétszóródás okának felderítését és megszüntetését szakképzett segélyszolgálat igénybevételével.

Vezérlő kapcsoló

A vezérlőkapcsoló (2. E ábra) használatát a 6. ábra ismerteti.

A hordozható gérvágó fűrésze készülékkel ellátott vezérlőkapcsolóval van felszerelve *elzárás*, amihez két lépés (először I, majd II) szükséges a gép üzembe helyezéséhez. Ez nagymértékben csökkenti a hordozható gérvágó véletlen bekapcsolásának kockázatát.



Figyelem: ha járó motor mellett leállítja az autót, a tárcsák nem állnak le azonnal.

Vízellátás

A vízellátásnak az a feladata, hogy kiküszöbölje a vágás közbeni porkepződésből eredő kockázatokat. Emiatt célszerű a hordozható gérvágó fűrészt vízellátással használni. Ellenőrizze, hogy a tárcsa alkalmas-e nedves vágásra. Ha szárazon használja, viseljen megfelelő porvédő maszkot. Nedves vágáskor kövesse az alábbi utasításokat:

csak a géphez mellékelt víztömlőt használja (az 1. ábrán látható).

Az eredeti tömlő csappal (C) és szeleppel van felszerelve *víz megálló* (D) biztonság;

a bevezetett víz nyomásának 4 bar-nál kisebbnek kell lennie;

a bevezetett víznek tisztának kell lennie;

szabályozza az áramlást a csap (C) segítségével, különösen a minimális mennyiségű víz beengedésével, amely lehetővé teszi a keletkező por eltávolítását;

akadályozza meg, hogy víz érintkezzen a hordozható gérfűrész elektromos részeivel;

ellenőrizze a vízellátó alkatrészek épségét: a csapot (C), az akvastop szelepet (D) és a bemeneti könyököt.

Vágási mélység kiválasztása

A vágási mélység kiválasztásához lásd a 13. ábrát. A következőképpen járjon el:

oldja ki az R mozgatható vezetőt az S gomb kicsavarásával, majd forgassa el a vezetőt a kívánt vágási mélység kiválasztásához (13/A);

majd blokkolja a vezetőt az S gomb megcsavarásával, és ellenőrizze, hogy a mozgatható vezetők beakad-e az alapba, ahogy az a 13/B. ábrán látható;

Azoknál az alkalmazásoknál, ahol ez az eszköz zavaró lehet, lehetséges, hogy teljesen visszahúzza a kapcsoló felé helyezze.

Tartozék síkvágáshoz

A síkbavágó tartozék összeszereléséhez lásd a 14. ábrát.



Figyelem: síkvágáshoz használjon a karimához megfelelő süllyesztett furatú tárcsákat (tartozékként kapható)



Figyelem: síkvágásnál ne használjon csiszolókorongokat.

A következőképpen járjon el:

csavarja ki a tartó 5 csavart *kocsis* és távolítsa el a *kocsis* (14/A);

csavarja ki a tárcsafeszítő csavart, távolítsa el a karimát és a tárcsát (14/B);

távolítsa el a belső karimát a 3 csavar kicsavarásával a mellékelt kulccsal (14/C);

helyezze el a süllyesztett vágótartozékhoz mellékelt karimát az ábra szerint (14/D);

helyezze el a tárcsát úgy, hogy a peremek kifelé nézzenek, majd rögzítse a tárcsát a 3 (vagy 6) csavarral (14/E);

helyezze el a síkvágó védőburkolatot, és rögzítse az 5 csavarral (14/F);

Ellenőrzések és óvintézkedések a szerkezet vagy a meglévő rendszerek károsodásának elkerülése érdekében

A hordozható gérfűrész használata előtt ellenőrizze a telephely vezetőjével vagy tervezőjével, hogy a vágási műveletek:

ne változtassa meg az épület szerkezeti jellemzőit;

ne sértse meg a víz- vagy gázcsöveket vagy semmilyen elektromos vezetékét.

A lemez típusának kiválasztása

A hordozható gérvágó fűrész olyan anyagok vágására tervezték, mint a beton, vasbeton, téglá,

falazat, természetes kő, lézerral hegesztett gyémánt tárcsákkal vagy fém csiszolókorongokkal (8. és 9. ábra).



Figyelem: Teljesen tilos fogazott tárcsát körfűrészekhez vagy más, a hordozható gérfűrészhez előírtaktól eltérő típusú tárcsát használni.

Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, hogy tájékozódjon arról, hogy milyen lemezt kell használnia működési igényeinek megfelelően. Az 1H ábrán látható lemezek az adatlapokon meghatározott méretjellemzőkkel kell rendelkeznie *Műszaki adatok*. Ellenőrizze azt is, hogy:

a furat átmérője 25,4 mm (1 hüvelyk). Lehetőség van 30 mm-es furatú tárcsák használatára speciális távtartó segítségével;

a tárcsa gyártója által megadott maximális fordulatszám, amely nagyobb, mint a hordozható gérvágó tengely maximális fordulatszáma, amely az adattáblán van feltüntetve (lásd a példát a 12 I ábrán).

Csak olyan tárcsát használjon, amelynek átmérője, furata és vastagsága kompatibilis az Ön hordozható gérvágó fűrészmodelljével. A nem megfelelő méretjellemzőkkel rendelkező lemezek eltolódást, vibrációt, szabálytalan forgást és az irányítás elvesztését okozhatják, ami tárgyak vagy személyek sérülésének kockázatát okozhatja;

Soha ne használjon sérült lemezeket. Minden használat előtt ellenőrizze a lemezt, hogy ellenőrizze annak integritását.

Lemez beszerelés és cseréje

A lemez felszerelése vagy cseréje előtt (1 H ábra) szakítsa meg a tápellátást úgy, hogy kihúzza a konnektorból. A lemez rögzítése a lemez típusától függően eltérő lehet:

Gyémánt tárcsák (nincs belső karima + kis karima)

A lemez összeszereléséhez és cseréjéhez lásd a 10. ábrát. Kövesse az alábbi utasításokat:

csavarja ki a tárcsafeszítő csavart (10/A) a hordozható gérfűrészhez mellékelt kulccsal, és távolítsa el;

távolítsa el a tárcsafeszítő karimát (10/B), ha van, távolítsa el a tárcsát;

a mellékelt imbuszkulcs segítségével távolítsa el a belső karimát rögzítő négy csavart, és távolítsa el (10/C);

helyezze be a gyémánt tárcsát (10/D), ellenőrizze, hogy a tárcsán látható nyílak iránya megegyezik-e a forgattyúházon lévő nyíllal jelzett forgásiránnyal;

szerezze fel a karimát *kicsi* tárcsa meghúzása, a tengelyen való rögzítés ellenőrzése (10/E);

helyezze be a tárcsafeszítő csavart és húzza meg (10/

F); Csiszoló tárcsák (belső karima + nagy karima)

A lemez összeszereléséhez és cseréjéhez lásd a 11. ábrát. Kövesse az alábbi utasításokat:

csavarja ki a tárcsafeszítő csavart (11/A) a hordozható gérfűrészhez mellékelt kulccsal és távolítsa el;

távolítsa el a tárcsafeszítő karimát (11/B), ha van, távolítsa el a tárcsát;

ellenőrizze, hogy a belső karima fel van-e szerelve (11/C). Ha nincs felszerelve, szerelje fel és rögzítse az összes csavarral a mellékelt imbuszkulccsal;

helyezze be a csiszolókorongot (11/D);

szerezze fel a karimát *nagy* tárcsa meghúzása (11/E), ügyelve arra, hogy a karima megfelelő legyen;

helyezze be a tárcsa rögzítőcsavarját, ellenőrizze, hogy az illeszkedik-e a tengelyre, és húzza meg (11/F);



Figyelem: Az Ön biztonsága érdekében fontos, hogy csiszolókorongokkal történő vágáskor a belső karima legyen felszerelve, és a külső karima legyen a nagy.

A munkadarab rögzítése / A munkadarab mérethatai

különösen ügyeljen, ha olyan anyag tömböket vág, amelyek nem képezik az építmény szerves részét. Ebben az esetben győződjön meg arról, hogy azok mereven rögzítve vannak;

feltétlenül kerülje el, hogy vágás közben ezek a tömbök elmozduljanak vagy elszakadjanak a horgonyoktól.

A környezeti feltételek korlátozásai

ne tegye ki a hordozható gérvágó fűrészét esőnek, jégesőnek vagy hónak, és semmi esetre se kerülje el, hogy folyadék érintkezzen a hordozható gérvágó elektromos részeivel;

ne használja a hordozható gérvűrészét robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A hordozható gérvűrész elektromos szerszámként szikrákat hoz létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

Rezsi vágás



Figyelem: Az Ön hordozható gérvágó fűrész NEM alkalmas fej feletti vágásra (mennyezeti vágás).

Vágási utasítások

Működtesse az alábbiak szerint

A vágás végrehajtásához a hordozható gérvűrész előkészítése után az előző bekezdésben leírtak szerint *A hordozható gérvágó fűrész előkészítése*, kövesse az alábbi utasításokat:



Figyelem: ne érintsen meg kézzel vagy más testrészekkel mozgó részeket, például koronákat, korongokat vagy tengelyeket.

indítsa el a hordozható gérvűrészét, és közelítse meg a vágandó felületet a tárcsával, amíg az meg nem érinti, majd növelje a vágandó anyag felé irányuló tolóerőt a tárcsa áthatolásával. Ezután mozgassa előre a hordozható gérvűrészét a vágás elvégzéséhez.

hordozható gérvágó fűrész csak egyenes vágásokra alkalmas;

vágás közben rögzítse a tárcsa tájolását. Ezzel elkerülhető a motor túlterhelése, amelyet a tárcsa oldalainak az anyaggal szembeni túlzott súrlódása okoz.



Figyelem: a vágási műveletek során ügyeljen arra, hogy biztonságos pozíciót tartson. Mindig két kézzel fogja meg a hordozható gérvágót. A tárcsa blokkolhat, ezért mindig álljon készen erre az eshetőségre: a gép elektronikája lehetővé teszi, hogy mozgassa a pengét, és folytassa a munkát;

Biztonsága érdekében mindig két kézzel fogja meg a hordozható gérvűrész fogantyúit, ahogy az a 3. és 4. ábrán látható. és mindig álljon készen arra, hogy ellensúlyozza hordozható gérvűrészének mozgását;

puha anyagok, például fa, parafa, gumi, polisztirol stb. jelenléte a vágási területen. tud

megnehezítheti a tárcsa előrehaladását, néha a vágás felfüggesztésére kényszerítve. Ebben az esetben távolítsa el az akadályozó anyagot. Ha ez nem lehetséges, válasszon másik pozíciót a vágáshoz;

a vágási műveletek befejezése után kapcsolja ki a kapcsolót, várja meg, amíg a tárcsa teljesen leáll, és távolítsa el a hordozható fűrész a vágásból. Ezután zárja el a vízellátó csapot;

a vágás után ügyeljen arra, hogy a tárcsa és a vágási terület forró lehet és égési sérülést okozhat.

Elektronika

Az Ön hordozható gérvágó fűrész többfunkciós elektronikával van felszerelve, beleértve *alágy indítás* és egy elektronikus tengelykapcsoló:

Alágy indítás lehetővé teszi a lassú indítást, csökkenti az indítóáram értékét az indításkor, megkönnyíti a vágás megkezdését a tárcsa fokozatos mozgatásával, elkerülve a kezelő rázkódását, és lehetővé teszi az elektromos hálózatokra csatlakoztatott hordozható gérvűrész használatát civilek számára is. automatikus kapcsolókkal;

az elektronikus tengelykapcsoló túlzott túlterhelés esetén leveszi az erőt a motorról, elkerülve a hordozható gérvűrész esetleges károsodását, és tovább korlátozza a kezelő karjainak terhelését. Amint a túlterhelés oka megszűnik, az elektronikus tengelykapcsoló automatikusan visszaállítja a motor teljes teljesítményét;

az elektronikus tengelykapcsoló gyakori beavatkozását jellemzően a túlzott haladási sebesség, a penge oldalirányú eltérése vagy a túlzott vágásmélység okozza.

Karbantartás – Segítség – Garancia

Műveletek időszakos Of tisztítás, karbantartás és kenés

minden munkanap végén, a tárcsa eltávolítása után, járó motor mellett fújjon levegősugarat a motor belsejébe, hogy eltávolítsa a szennyeződések. Ezt a műveletet védőszemüvegben végezze;

egyéb karbantartási, tisztítási vagy kenési műveletek előtt győződjön meg arról, hogy a hordozható gérvűrész le van választva az elektromos hálózatról;

tartsa tisztán és szárazon a hordozható gérvágó fűrész, különösen a fogantyúit és a mozgó alkatrészeket;

ne használjon oldószert vagy más agresszív vegyszert a hordozható gérvűrész tisztításához;

használat után a hordozható gérvűrész száraz, biztonságos helyen, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja;

a sebességváltót bármilyen környezeti hőmérsékletnek megfelelő olajjal és/vagy zsírral kenik. Nincs szükség szintellenőrzésre vagy feltöltésre;

mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, amikor megvizsgálja a gépet vagy cseréli a vágószerszámot;

soha ne húzza ki a dugót a konnektorból a tápkábel segítségével;

Gyakran ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbítókábeleket, ügyelve arra, hogy nincsenek-e rajta sérülések, például vágások, horzsolások vagy szabad vezetékek. In

ebben az esetben kérjen cserét egy segélyközponttól;

ne használja a hordozható gérfűrész sérült alkatrészekkel vagy hibás működéssel, különösen akkor, ha a kapcsoló meghibásodik a be- és kikapcsolásakor. Ilyen esetekben cseréltesse ki ezeket az alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban.

Támogatás

a teljes gépet 250 óra munkaidő után ellenőriztetni kell a legközelebbi hivatalos szervizközpontban;

minden javítást vagy segítségnyújtási beavatkozást kizárólag felhatalmazott szervizközpont végezhet. Lépjen kapcsolatba kereskedőjével, hogy megtalálja a legközelebbi hivatalos szervizközpontot.

az Ön hordozható gérvágó fűrészének sorozatszámát fel van bélyegezve a gépen, vagy fel van tüntetve az adattáblán a 7. ábra szerint;

mindig kérje eredeti pótalkatrészek használatát.

Garancia a gyártótól

Erre a termékre a vásárlás napjától számított 24 hónapos anyag- és tervezési vagy gyártási hibákra vonatkozó garancia vonatkozik. A garancia fedezi az érintett alkatrészek cseréjének költségeit, a csereműveletek és a fogyóeszközök, például az olaj és a kenőanyagok költségeit, ha azok a javítás időpontjában épek.

A garancia nem tartalmazza a következők cseréjét:

a termékek azon részei, amelyeken illetéktelen személyek beavatkozást végeztek;

hanyagosság, nem megfelelő használat vagy túlterhelés miatt sérült alkatrészek;

a termék azon részei, amelyek biztonsági elemeit eltávolították vagy manipulálták;

fogyóanyag kimerült, javítás közben kicserélték.

Az elektromos alkatrészekbe jutó víz, az időszakos tisztítás hiánya, a menetes részek vagy a tengelytartó felületek sérülése stb. hanyagságnak minősül, és elveszíti a garanciális segítségére való jogot.

A fogyó alkatrészek élettartama nem definiálható eleve, mivel az a termék használati idejéhez és a munka intenzitásához kapcsolódik. Példák a fogyó alkatrészekre: kapcsolók, dugók és kábelek, kefék, kommutátor, tengelykapcsoló tárcsák, görgős és golyóscsapágyak nem olajfürdőben, tömítőgyűrűk, vezetősorozatok, szűrők stb.

Ha a garanciális javítás során olyan fogyó alkatrészek károsodását észlelik, amely a termék biztonságát vagy működőképességét befolyásolhatja, a vásárló köteles vállalni a jótállás hatálya alá nem tartozó alkatrészek fizetési terhét. A feltételek visszaállításának megtagadása

a kezdeti biztonság bármely javítási szolgáltatás megtagadásához vezet.

A garancia a gyártás vagy összeszerelés miatt hibásnak minősített alkatrészek ingyenes cseréjét biztosítja a márkaszervizbe visszaküldött termékek esetében, ha:

A termék vásárlásának dátumát igazoló igazolást mellékelünk. A DDT-k (fuvarokmányok) és a kísérő számlák érvényes bizonyítéknak minősülnek;

az ütemezett karbantartást 250 üzemóránként helyesen végezték el a kopásnak kitett alkatrészek, például kefék cseréjével;

a terméket nem manipulálták nem megfelelően képzett és általa nem felhatalmazott személyzet;

a terméket mindig a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használták;

betartották a használati utasításban megadott biztonsági előírásokat.

nem ismeri el a garanciális javítást, ha:

a terméket az általa kifejezett felhatalmazással nem rendelkező személyzet manipulálta;

a kárt nem rendeltetésszerű használat vagy gondatlanság okozta. Az esések vagy ütések miatti horpadások az elhanyagolás következményeinek minősülnek;

a kárt mechanikai vagy elektromos túlterhelés okozta;

a kárt a termékbe jutó víz vagy sár okozta.

A jótállási időszak alatt bizonyos esetekben, például amikor a felhatalmazott technikusok túl drágának találják a javítást, a terméket ingyenesen kicserélik. A garanciális termék cseréje is garantált két sikertelen javítási kísérlet, valamint egy ügyfélszolgálati központ vezetőivel történt megbeszélés után is. A termék cseréje esetén alapesetben a kicserélt termék alkatrészeinek normál elhasználódásának megfelelő összeg kerül felszámításra.

A felhasználó által cserélhető alkatrészek listája

Az elektromos kéziszerszám egyetlen alkatrésze sem cserélhető ki, kivéve, ha kapcsolatba lép egy hivatalos szervizzel.

Szervizközpontok – Címlista

A szervizközpontok listájáért forduljon a kereskedőhöz.

A tartalom listája csomagolás

Lásd *Alkatrészelista*, amely kifejezetten az Ön modelljéhez tartozik, és a jelen kézikönyvvel együtt a csomagban található.

FIGYELEM:
A GYÁRTÓ MINDEN FELELŐSÉGET ELUTASÍT
EMBEREKEN, ÁLLATOKBAN VAGY DOLGOKBAN ÉRÜLŐ KÁROSODÁS ESETÉN
A FENT FELSOROLOTT BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI SZABÁLYOK MEGNEVEZÉSÉBŐL OKOZTA

Élettartamuk végéhez érkezett termékek.



A bal oldali szimbólum, amely a termék címkéjén jelenik meg vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a termék nem lehet élettartama végén háztartási hulladékként kell ártalmatlanítani. A 2002/96/EK európai irányelv értelmében az elektromos vagy elektronikus berendezések újrahasznosítására alkalmas gyűjtőhelyre kell szállítani. Alapvető fontosságú, hogy ezt a terméket megfelelően újrahasznosítsák vagy ártalmatlanítsák. Ezzel segítünk megelőzni a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Ha részletes tájékoztatást szeretne kapni arról, hogy mit kell tennie, ha a termék már nem működik, és már nem javítható, forduljon ahhoz a viszonteladóhoz, akitől a terméket vásárolta.

Ezt a terméket 2005. augusztus 13-a után újonnan adták ki a piacon. Ez a kézikönyv előzetes értesítés nélkül változhat.

Az Ön kézi kézi fűrész (vagy kézi fűrész) egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet kőszerű anyagok (pl. vasbeton, tégl, falazat, természetes kő) egyenes vágására terveztek lézerhegesztett gyémántlapokkal vagy fém koptatókésekkel.



Figyelmeztetés: NE használjon körfűrészlapot vagy más olyan pengét, amely nem alkalmas ehhez a termékhez. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat (8. és 9. ábra).

Általános biztonsági szabályok

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Az "elektromos szerszám" kifejezés az alábbiakban felsorolt összes figyelmeztetésben az Ön hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszáma vonatkozik.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

1) Munkaterület

hogy) Tartsa a munkaterület tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt és sötét területek balesetekhez vezethetnek.

b) Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. A zavaró tényezők elveszíthetik a kontrollt.

2) Elektromos biztonság

hogy) Az elektromos szerszámok csatlakozóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van.

c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Ne éljen vissza a vezetékkel. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.

És) Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

hogy) Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan esztét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon biztonsági felszerelést: mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt biztonsági felszerelések, például porálar, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérüléseket.

c) Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja. Balesetveszélyes, ha az elektromos kéziszerszámot úgy viszi, hogy az újrat a kapcsolón tartja, vagy ha bekapcsolja a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámokat a hálózathoz.

d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó alkatrészén hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

És) Ne nyúljon túl. Mindig tartsa be a megfelelő járást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) Őtözz rendszeren. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A bő ruhák, ékszerek és hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) Ha a porfelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására vannak biztosítva eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. Ezen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

h) Használja a szerszámhoz mellékelt kiegészítő fogantyúkat. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.

4) Az elektromos szerszámok használata és gondozása

hogy) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebesség mellett.

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos kéziszerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy az elektromos szerszámokat tárolná. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.

d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.

És) Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e vagy beszorultak-e, nem törnek-e el az alkatrészek, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel pattannak be, és könnyebben irányíthatók.

g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően és az adott típusú elektromos kéziszerszámhoz előírt módon használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

5) Szolgáltatás

hogy) Az elektromos kéziszerszámot szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

További biztonsági szabályok kézi fűrészekhez



Mindig
kopásbiztonság
védelem



Mindig
viselet
biztonság
kesztyűt



Mindig viseld
fül
védelem



Mindig
kopásbiztonság
cipő



Mindig
kopás por
maszk

Használati utasítás



Olvassa el figyelmesen az adatlapra írt adatokat **Műszaki adatok** lapot, amelyet a termékkel együtt a csomagban talál.

A következő szövegben az ábrákat számok, az ábrákon belüli részleteket betűk azonosítják. Az ábrák a használati útmutató első oldalain láthatók.

Tápegység

Föld

a kézfűrészfém részei a talajhoz vannak kötve.

győződjön meg arról, hogy az aljzat és a hosszabbító kábelek és csatlakozók földelve vannak, és az elektromos rendszer megfelelően csatlakozik a földhöz.



Figyelmeztetések: az Ön biztonsága érdekében fontos, hogy a teljes rendszer (elektromos rendszer, hosszabbító kábelek, aljzatok stb.) a földeléssel legyen összekötve. Ha nem biztos benne, kérjen szakképzett villanyszerelőt ellenőrzésre.

Hosszabbító kábelek

Ha a kézfűrésszel távol kell dolgoznia az elektromos aljzattól, használhat hosszabbítót. Ha használja, győződjön meg arról, hogy a vezeték megfelelő szakasza megfelelő, és hogy a vezeték földelővezetékekkel van ellátva;

a hosszabbító kábelnek (kábelből, dugóból és aljzattól áll) alkalmasnak kell lennie kültéri használatra. Jobb, ha a zsinór gumiból van, és H07RN-F;

kövessen a kézikönyv 15. ábráján látható táblázatot a megfelelő vezeték szakasz kiválasztásához;

ha egynél több hosszabbító kábelt használ, győződjön meg arról, hogy mindegyik hosszabbító kábelben a 15. ábra táblázatában látható értéknél nem kisebb a hossza, figyelembe véve a hosszabbító kábelek teljes hosszát;

ne fedje, minél hosszabb a hosszabbító kábel, annál nagyobb a feszültségvesztés. Ez fordulatszám-csökkenést és ezáltal hűtést, valamint teljesítményvesztést okoz a kézfűrészfém működtetésében. Ne használjon hosszabbítót, ha túl messze kell működnie az elektromos aljzattól.

Előzetes műveletek

A kézi fűrészfém működtetésére való felkészítéséhez az alábbiak szerint járjon el, és mielőtt elkezd, győződjön meg arról, hogy a gép ki van húzva a konnektorból.

- a) Rögzítse a segédfogantyúkat (B) a legkényelmesebb helyzetbe az elvégzendő vágásnak megfelelően. Lásd az 1. ábrát;



Figyelmeztetés: Ha nem használja a segéd- és főfogantyúkat, az elveszítheti az uralmat a kézfűrészfém felett, és súlyos személyi sérülést okozhat.

- b) csatlakoztassa a gyors tömlőcsatlakozót (1. ábra D) a megfelelő vízellátáshoz, tartsa zárva a C szelepet, amíg el nem kezd a vágást;

- c) válassza ki a vágási mélységet: lásd a bekezdést **Vágási mélység beállítása**.

PRCD-GFI: hordozható hibaáram-megszakító vagy GFI: Ground Fault Interrupter

kézi fűrésze a vezetékre szerelt, hordozható biztonsági hibaáram-védőkapcsolóval (PRCD vagy GFI) van felszerelve. Ez az eszköz az 5. ábrán látható;

soha ne használjon kézi fűrészt PRCD-GFI nélkül;

a vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a PRCD-GFI megfelelően működik. Ehhez dugja be a kézfűrészt, és nyomja meg a zöld Reset gombot (O); egy piros LED világít (P), jelezve, hogy a kézfűrészfém rendelkezik elektromos árammal. Ezután nyomja meg a kék Teszt gombot (N), amely ellenőrzi, hogy az eszköz megfelelően működik-e. Amikor megnyomja, a PRCD-GFI belsejében lévő megszakítóknak le kell kapcsolnia az áramellátást, így a kapcsoló automatikusan kikapcsolt helyzetbe kerül, és a piros led kialszik;

Ha működés közben a PRCD-GFI megszakítja az áramellátást: hagyja abba a munkát, állítsa a kézfűrészfém főkapcsolóját OFF állásba, és vigye el a kézfűrészfém hivatalos szervizközpontba az elektromos meghibásodás okainak elhárítása érdekében.

ON/OFF kapcsoló

A kapcsoló használatának megértéséhez lásd a 6. ábrát (2. E ábra).

A kapcsolója biztonsággal van felszerelve zárszerekkel. Ezzel a készülékkel csak akkor kapcsolhatja be a motort, ha követi az első lépést, majd a II. lépést, ahogy az a 6. ábrán látható. Ez megakadályozza, hogy a kézfűrészfém véletlenül elinduljon.



Vigyázat: kikapcsolás után a gép nem áll azonnal tétlen.

Csatlakozás vízvezetékhez

A nedves vágás csökkenti a poros környezettel járó kockázatokat. Javasoljuk, hogy a kézfűrészfém vízzel működtesse. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlappal alkalmas nedves vágásra. Ha víz nélkül szeretne vágni, viseljen megfelelő pormaszkot, hogy megvédje magát a por belélegzésétől.

Nedves vágás közben:

csak a kézfűrészfémhez mellékelt víztömlőt (1. ábra) használja. A víztömlő tartalmaz még egy szelepet (C) és **agyors tömlőcsatlakozót (D)**;

a bejövő víz maximális nyomása nem haladhatja meg a 4 bart;

mindig tiszta vizet használjon;

szabályozza a víz áramlását a szelep (C) elforgatásával. Kis mennyiségű víz elegendő a fűrészfém elnyomásához;

megakadályozza a víz bejutását a motorba vagy más elektromos alkatrészbe;

rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a vízrendszer egyik alkatrésze sem sérült-e meg. Ellenőrizze különösen a szelepet (C), **agyors tömlőcsatlakozót (D)** és a cső.

Vágási mélység beállítása

Lásd a 13. ábrát, és a következőképpen járjon el:

oldja ki az R görgővezetőt az S gomb meglazításával; majd forgassa el a görgővezetőt a vágási mélység kiválasztásához (13/A);

a vezető rögzítéséhez húzza meg az S gombot, ügyelve arra, hogy a vezető a 13/B ábrán látható módon rögzítve legyen;

Olyan alkalmazásoknál, ahol nincs szükség a vezetőre, rögzítse a vezetőt teljesen a kapcsoló felé fordítva.

Síkba vágó tartozék

A síkba vágó tartozék felszereléséhez lásd a 14. ábrát.



Figyelmeztetések: mindig a karimához megfelelő súllyesztett furatú késeket használjon (ezek a pengék tartozékként kaphatók).



Figyelmeztetések: síkvágáskor ne használjon csiszoló késeket.

A következőképpen járjon el:

- távolítsa el a védőburkolatot az 5 csavar (14/A) meglazításával;
- lazítsa meg a pengefeszítő csavart, és távolítsa el a karimát és a pengét (14/B);
- távolítsa el a belső karimát a 3 csavar kicsavarásával a mellékelt imbuszkulccsal (14/C);
- helyezze el a mellékelt karimát a síkvágó tartozékkal együtt a (14/D) ábrán látható módon;
- helyezzen el egy megfelelő pengét, és rögzítse mind a 4 (vagy 6) csavar (14/E) meghúzásával;
- helyezze el és rögzítse a síkvágó védőburkolatot az 5 csavar (14/F) meghúzásával.

Ellenőrzések és óvintézkedések hogy elkerüljék szerkezeti sérüléseket és tárgyak sérüléseit

Mielőtt bármilyen vágási tevékenységet elkezdene, beszéljen az építésvezetővel vagy a tervezővel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a vágás nem:

bármilyen sérülést okoz az épület szerkezetében, és nem változtatja meg az építmény szerkezeti jellemzőit;

károsíthat minden víz- vagy gázvezeték vagy elektromos áramkört.

Penge választás

Az Ön kézi fűrészét építőanyagok, például beton, vasbeton, téglafalazat, természetes kő, csempe stb. vágására tervezték, lézerhegesztett gyémántlapáttal (10. és 11. ábra) vagy fémet csiszolókefével.



Figyelmeztetések: NE használjon körfűrészlapot vagy más, nem lézerrel hegesztett pengét. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat. Lásd a 10. és 11. ábrát.

Kérdezze meg kereskedőjét az alkalmazáshoz legjobban megfelelő pengéről. A pengének rendelkeznie kell:

- a) maximális átmérő: 400 mm (16 hüvelyk)
- b) 25,4 mm-es (1 hüvelyk) lyuk átmérője. Használhat 30 mm-es peremlyukkal rendelkező pengét megfelelő távolsági darab használatával;
- c) szélesség 2 és 3 mm (0,08 – 0,12 hüvelyk) között;
- d) maximális forgási sebesség (a fűrészlap gyártója által biztosított), nagyobb, mint az adattáblán feltüntetett kézfűrész tengelyének maximális forgási sebessége (lásd a 14 I ábrát).

Használjon az adott kézfűrész-modellnek megfelelő átmérőjű, peremfuratú és forgási sebességű pengéket. A nem megfelelő méretű kések használata eltolódást, vibrációt, szabálytalan forgást és az irányítás elvesztését okozhatja, ami súlyos sérüléseket okozhat.

Használat előtt ellenőrizze a pengét. Ne használjon sérült késeket.

Penge felszerelése és cseréje

A fűrészlap felszerelése vagy cseréje előtt (1 H ábra) győződjön meg arról, hogy a kézfűrész ki van húzva a konnektorból. A használt penge típusától függően kövesse az alábbi utasításokat:

Gyémánt pengék (nincs belső karima + kis karima)

A penge felszerelését és cseréjét lásd a 10. ábrán. A következőképpen járjon el:

lazítsa meg és távolítsa el a pengefeszítő csavart (10/A) a mellékelt kulccsal;

távolítsa el a karimát és a pengét (ha már fel van szerelve) (10/B);

a mellékelt imbuszkulcs segítségével lazítsa meg a csavarokat, és távolítsa el a belső karimát (10/C) (ha még nem távolította el);

helyezze el a gyémánt pengét (10/D), ügyelve arra, hogy a pengén lévő nyíl megfelelően a védőburkolaton lévő forgásiránynak;

szerezze fel a **akics**karimát a (10/E) ábrán látható módon.

rögzítse a pengét a pengefeszítő csavar meghúzásával (10/F);

Csiszoló kések (belső karima + nagy karima)

A penge felszerelését és cseréjét lásd a 11. ábrán. A következőképpen járjon el:

lazítsa meg és távolítsa el a pengefeszítő csavart (11/A) a mellékelt kulccsal;

távolítsa el a karimát és a pengét (ha már fel van szerelve) (11/B);

győződjön meg arról, hogy a belső karima fel van szerelve (11/C). Ha nem, szerelje össze a karimát, és rögzítse a csavarok meghúzásával. Használja a mellékelt imbuszkulcsot;

helyezze el a csiszolókést (11/D);

szerezze fel a **anagy**karimát (11/E), győződjön meg arról, hogy a karima megfelelő;

helyezze el és húzza meg a pengefeszítő csavart (11/F);



Figyelmeztetések: az Ön biztonsága érdekében csiszolókések használatakor győződjön meg arról, hogy a belső karima fel van szerelve a gépre, és ügyeljen arra, hogy a külső karima legyen a nagy.

A munkadarab rögzítése és a munkadarab mérete

ha a munkatárgy egy blokk, és nem egy szerkezet része, rögzítse, hogy megakadályozza elmozdulását; megakadályozza a munkadarab elmozdulását, elmozdulását vagy leesését vágás közben.

Környezeti feltételek

ne tegye ki a kézfűrész esőnek, jégnek vagy hónak; akadályozza meg, hogy víz vagy más folyadék érintkezzen a gép elektromos részeivel;

ne használja a kézi fűrész robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok között. Az elektromos kézfűrész szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a füstöt, port vagy füstöt.

Fej feletti vágás (mennyezeti vágás)



Figyelmeztetések: az Ön kézi fűrész NEM fej feletti vágás végrehajtására szolgál (felfelé).

Használati útmutató

Miután követte az előző utasításokat *Előzetes műveletek* bekezdést, az alábbiak szerint járjon el a vágás végrehajtásához.



Figyelmeztetések: működés közben ne érintse meg a kézifűrész mozgó alkatrészeit, különösen a pengét.

kapcsolja be a kézi fűrész, és menjen közelebb a vágandó anyaghoz. Amikor a fűrészlap hozzáér a felülethez, nyomja a kézifűrész az anyag felé, és hagyja, hogy a fűrészlap belemenjen az anyagba, amíg el nem éri a kívánt vágási mélységet. Ezután mozgassa a kézifűrész a felülettel párhuzamosan a vágás végrehajtásához;

a kézi fűrész csak egyenes vágásokra szolgál;

kerülje a súrlódást a fűrészlap és a munkadarab között: mozgassa a kézifűrész előre, elkerülve a fűrészlap oldalirányú mozgását. A súrlódás túlterhelheti a motort;



Figyelmeztetések: Munka közben ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon. Mindig két kézzel fogja meg a gépet. A penge beszorulhat, ezért legyen mindig készen erre az eseményre: a gép elektronikája lehetővé teszi a gép kimoszódását, a penge kiszabadítását és a vágás folytatását.

használja a fogantyúkat, és fogja meg a kézifűrész mindkét kezével (lásd a 3. és 4. ábrát), és álljon készen arra, hogy ellenálljon a fűrész lehetséges mozgásainak;

fát, parafát, gumit, polisztirolhabot tartalmazó anyagok vágása problémákat okozhat a gép előrehaladása során. Ha ilyen problémái vannak, hagyja abba a vágást, távolítsa el az összes korábban felsorolt anyagot, és folytassa a vágási műveleteket. Ha nem tudja eltávolítani ezeket az anyagokat, hagyja abba a vágást, és vágja egy másik helyzetben;

az elektromos áram kikapcsolása esetén állítsa a kapcsolót kikapcsolt helyzetbe, hogy megakadályozza a gép véletlen önindulását;

amikor befejezte a vágást, kapcsolja ki a kézifűrész, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Ezután húzza ki a kézifűrész a vágásból, és zárja el a vízszelvet (C). Vigyázz! A penge és a vágási terület nagyon forró lehet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Elektronikus eszközök

Az Ön kézi fűrész többfunkciós elektronikus eszközzel van felszerelve, amely tartalmazza *alágy indítás* és *egyelektronikus tengelykapcsoló*:

a lágy indítás lehetővé teszi a motor fokozatos beindulását, csökkentve a motor bekapcsolásakor fellépő csúcsáramot, segít a vágás megkezdésekor, lehetővé téve a fűrészlap fokozatos forgását és elkerülve a kezelő karjának rándulását. Lehetővé teszi a kézi fűrész használatát a háztartási elektromos aljzathoz csatlakoztatva.

az elektronikus tengelykapcsoló túlzott túlterhelés esetén lekapcsolja a motor áramellátását, növelve a kezelő biztonságát és megelőzve a motor károsodását. A túlterhelés elmúltával a készülék visszaadja az áramot a motornak, amely újra működni kezd;

ha az elektronikus tengelykapcsoló gyakran működik, azt jelenti, hogy a kézifűrész nem megfelelően használják. Lehetséges okok a nem megfelelő haladási sebesség, a fűrészlap és az anyag közötti túlzott súrlódás, a túlzott vágási mélység. Ilyen esetekben hagyja abba a vágást, és hagyja a gépet terhelés nélkül forogni néhány másodpercig, ezzel segítve a motor lehűlését.

Karbantartás - Szerviz - Garancia

Időszakos karbantartás

a munka végén, miután eltávolította a pengét, fújjon sűrített levegőt a forgó motor belsejébe, hogy eltávolítsa a port és a port. Ezt a műveletet védőszemüvegben végezze;

minden egyéb tisztítási, karbantartási vagy kenési művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kézifűrész ki van húzva a konnektorból;

tartsa tisztán és szárazon kézifűrészét, különösen a fogantyúit és mozgó részeit;

soha ne használjon oldószert vagy más erős vegyszert a kézifűrész tisztításához;

használat után tegye a kézi fűrész száraz, biztonságos, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyre;

A fogaskerekek kenése bármilyen külső hőmérsékletnek megfelelő kenőolajjal és zsírral történik. Nem kell ellenőrizni az olajsintet vagy feltölteni.

mindig húzza ki a kézifűrész az ellenőrzés vagy a fűrészlap cseréje közben;

soha ne húzza ki a kézifűrész a vezetéknél fogva;

gyakran ellenőrizze a tápkábel és a hosszabbítókábeleket, ügyelve arra, hogy ne legyenek rajta sérülések, például vágások, horzsolások vagy szabad vezetékek. Ha sérülést talál, kérjen cserét egy hivatalos szervizközponttól;

ne használja a kézifűrész sérült alkatrészekkel vagy hibás működéssel, különösen akkor, ha a kapcsoló nem működik megfelelően. Ilyen esetekben kérjen cserét egy hivatalos szervizközponttól.

Szolgáltatás

250 óra munka után vigye el kézi fűrészét egy hivatalos szervizközpontba időszakos ellenőrzésre;

a kézi fűrész bármilyen javítását csak felhatalmazott szervizszemélyzet végezheti. Kérje kereskedőjétől a hivatalos szervizközpontok listáját;

a gép sorozatszámára rá van bélyegezve a gépre vagy rá van nyomtatva az adattáblára a 7. ábrán látható módon;

csak eredeti alkatrészeket használjon.

Garancia

A termék garanciális 24 hónapig, a vásárlás napjától kezdődően. Ez a garancia a gyártási hibákra, az anyaghibákra és a tervezési problémákra vonatkozik. A garancia kiterjed az ingyenes alkatrészek cseréjére, a cseréhez szükséges munkaerőre és az olyan anyagok kopására, mint az olaj és a kenőanyagok, ha azok a javítási művelet előtt épek. A garancia nem vonatkozik a következők cseréjére:

a termék alkatrészeit nem felhatalmazott személyek cserélték ki vagy módosították;

gondatlanság, nem megfelelő használat vagy túlterhelt alkatrészek sérültek meg;

olyan termékek alkatrészei, amelyekről eltávolították a biztonsági berendezéseket;

elhasználódott kopó alkatrészek javítás közben cserélve.

Ez a garancia nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyek gondatlanságból megsérültek, például víz került a kézifűrészbe, az időszakos tisztítás és karbantartás hiánya, a menetes alkatrészek vagy az orsó sérülése stb.

A kopó alkatrészek élettartama a felhasználási időtől és a felhasználási munkától függően változik. Példák a kopó alkatrészekre: kábelek, kapcsolók és dugók, kefék, armatúrák, tengelykapcsoló lemezek, nem olajos golyós- és görgőscsapágyak, tömítőgyűrűk, sebességváltó-orsók, szűrők stb.

Ha a garanciális javítás során egy kopó alkatrész elhasználódott, és ez hatással lehet a termék biztonságára és működésére, akkor a vásárlót kell fizetni ezen alkatrészek cseréjéért, amelyek nem garanciálisak. Ha az ügyfél ezt megtagadja, javítási műveletet nem végeznek.

A garancia kiterjed a helytelen gyártás vagy összeszerelés miatt hibás alkatrészek ingyenes cseréjére, ha a terméket hivatalos szervizbe szállítják, és ha:

a termékhez vásárlási bizonylat tartozik, amelyen szerepel a termék vásárlásának időpontja. Érvényes beszerzési bizonylatok a sorozatszámokat tartalmazó számlák vagy szállítási bizonylatok;
250 munkaóránként karbantartási műveleteket végeztek, a kopott kopó alkatrészek cseréjével;

illetéktelen személyek nem dolgoztak a terméken;

a terméket nem használták vissza, és a használati útmutatóban leírtak szerint használták;

minden biztonsági előírást betartottak.

A termékre nem vonatkozik a garancia, ha:

a terméket olyan személyek szervizelték, akiket nem engedélyezett.

a károk helytelen használatból és/vagy gondatlanságból erednek. A leejtés vagy ütés miatti fogak a gondatlanság bizonyítékának minősülnek;

a károkat mechanikai vagy elektromos túlterhelés okozta;

a károkat a termékbe jutó víz, sár vagy más folyadék okozta.

Amikor a termék garanciális, bizonyos esetekben, például amikor a felhatalmazott szervizszemélyzet úgy véli, hogy a javítás túl költséges ahhoz, hogy elvégezhető legyen, lehetséges a termék ingyenes cseréje. Ezen felül a garanciális csere két eredménytelen javítási kísérlet után, szervizvezető felhatalmazása után történik. Csere esetén általában a kicserélt termék elhasználódott kopóalkatrészeinek kifizetését kérik a vásárlótól.

Felhasználó által cserélhető alkatrészek

A felhasználó a termék egyetlen alkatrészét sem cserélheti ki. A cserét csak felhatalmazott személyzet végezheti el.

szervizközpontok - Címlista:

Kérje kereskedőjétől a szervizközpontok címlistáját.

A csomag tartalma

A tartalomjegyzéket lásd a *Pótalkatrészek listája*, kifejezetten az Ön modelljéhez, amely a jelen kézikönyvvel együtt a csomagban található.

FIGYELMEZTETÉS:
A GYÁRTÓ MINDEN FELELŐSÉGET ELUTASÍT
A FENTI ÍRÁSOK TISZTELETÉBEN NEM VONATKOZÓ ESETÉN
"BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK" .

A termék ártalmatlanítása



A terméken vagy a csomagolásán található bal oldali szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Élettartamuk végén a termékeket újrahasznosítás céljából a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések. Győződjön meg arról, hogy ez a termék megfelelően van elhelyezve. Segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Ha részletesebb tájékoztatást szeretne kapni arról, hogy mit kell tennie, ha a termék nem működik, és nem javítható, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.

Terméke augusztus 13-a után újdonságként jelent meg a piaconth2005.

Ez a kézikönyv előzetes értesítés nélkül módosítható.

A kezek elektromos berendezésekből készülnek, a jobb kézzel in verschiedenen Gesteinsmaterialien (pl. Ziegel, Kalksand-, Mauer-, Natur- und Kunststein sowie Beton mit und ohne Armierung) mit lasergeschweißten Diamantblättern oder in Metall mit den entsprechend geeigneten Trenn- und Schruppscheiben machen können.



Warnung: Verwenden Sie keine Kreissägeblätter oder andere Trennscheiben, die nicht für dieses Produkt geeignet sind. Wenn Sie diese Warnung nicht befolgen, können sich Personen schwer verletzen (Abb. 8. és 9.).

Allgemeine Warnhinweise zur Sicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnhinweise und sonstigen Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und sonstigen Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

1) Arbeitsbereich-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet. Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche fordern Unfälle geradezu heraus.
- b) Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlußstecker des Gerätes muß in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Geräte von Regen und Nässe páfrány. The Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Missbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Gerätes vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie with einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die also für den Außenbereich zugelassen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Az emberek biztonsága

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit einem Gerät um. Felhívjuk figyelmét, hogy a termékek nem, ha nem befolyásolják őket a kábítószerek, az alkohol vagy a gyógyszerek hatásai. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Igen egy unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, daß sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor das Gerät mit dem Netz verbunden wird. A Tragen des Gerätes mit dem Finger am Schalter oder durch das Verbinden eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert során.
 - d) Entfernen Igen Einstell- oder Schraubenschlüssel, ital Sie das Gerät einschalten. Ein Schlüssel, der sich in einem sich drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Ne várd meg, míg elfáradsz! Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden.
 - g) Falls Staubabsaug- und -fangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, daß diese geschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung von Staubfangeinrichtungen kann die mit Staub verbundenen Gefahren verringern.
- ### 4) Gebrauch und Pflege von Geräten
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Időnként ez nem így van, és meg kell javítani.
 - c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder das Akkupaket vom Elektrowerkzeug, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehör gewechselt oder Elektrowerkzeuge verstaut werden. Ezek a Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Ha a termékeket nem fogadják szívesen az emberek, az adatok nem jelennek meg, ha ezt az információt nem adják meg

gelesen haben. Geräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.

e) Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, daß die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Können Sie, tájékoztasson minket a szerelőműhelytől. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

f) Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidgeräte mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör sowie Werkzeug-Bits, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen sowie die durchzuführende Arbeit. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Szolgáltatás

a) Können Sie, csak a kvalifiziertem Fachpersonal és csak az eredeti Ersatzteilen reparieren. Damit wird gewährleistet, daß die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitsregeln für Handsägen



Tragen Sie stets eine Schutzbrille.



Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.



Tragen Sie stets einen Gehörschutz.



Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe



Tragen Sie eine Staubmaske.

Anweisungen vor der Anwendung



Lesen Sie die Angaben im **Technischen Datenblatt**, das Sie in der Verpackung zusammen mit Ihrem Produkt finden, sorgfältig durch.

Im folgenden Text werden Abbildungen durch Nummern und Details in den Abbildungen durch Buchstaben gekennzeichnet. Die Abbildungen werden auf den ersten Seiten dieses Benutzerhandbuchs beschrieben.

Erdung

Die Metallteile Ihrer Handsäge sind geerdet. Überzeugen Sie sich davon, dass die Steckdose und mögliche Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen einen Erdleiter haben und Ihr Elektrosystem richtig geerdet ist.

Figyelmeztetés: Zu Ihrer Sicherheit ist es wichtig, dass das gesamte System (Elektrosystem, Verlängerungskabel, Steckdosen usw.) an die Erde angeschlossen ist. Wenn Sie nicht sicher sind, lassen Sie das von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.



Verlängerungskabel

Wenn Sie mit Ihrer Handsäge páfrány von einer Steckdose arbeiten müssen, können Sie ein Verlängerungskabel benutzen. Wenn Sie es

wellcome, achten Sie darauf, dass der Querschnitt des Kabels ausreichend groß ist und dass das Kabel einen Erdleiter hat.

Ein Verlängerungskabel (bestehend aus Kabel, Stecker und Steckdose) für die Verwendung im Freien geeignet sein. A legjobb a Kupfertól és a Typ H07RN-F-tól.

A gazdag Auswahl des Leiterquerschnitts beachten Sie die in Abbildung 11 dieses Handbuchs gezeigten Tabellen.

Ha többet szeretne tudni a Verlängerungskabellról, kérjük, vegye figyelembe, hogy a Kábel az összes Verlängerungskabelben van egy kis méretű lekérdezés a 11 elem táblázatában, ahol a Verlängerungskabel Gesamtlänge szerepel.

Denken Sie daran, dass der Spannungsabfall umso größer ist und die Leistung Ihrer Handsäge umso schlechter ist, desto länger ein Verlängerungskabel ist. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, wenn Sie zu weit weg von einer Steckdose arbeiten müssen.

Vor der Inbetriebnahme

Ha több kezét a gépre helyeznek, ez az út. Bevor Sie beginnen, achten Sie darauf, dass der Stecker Ihrer Maschine abgezogen ist.

a) Befestigen Sie die Hilfsgriffe (B) derart, daß Sie die Handsäge während des Trennschnittes jederzeit sicher und bequem halten können. Siehe Abb.



Warnung: Ha a Hilfs- und Hauptgriffe-et nem látjuk szívesen, akkor tudnia kell, hogy a vezérlőt ellenőrizni kell, és láthatja őket.

b) Schließen Sie den Schnellschlauchanschluss (Abb. 1 D) an eine geeignete Wasserversorgung an. Lassen Sie das Ventil C bis zum Start des Trennprozesses geschlossen.

c) Wählen Sie die Schnitttiefe aus: Siehe Abschnitt *Einstellung der Schnitttiefe*.

PRCD-Personenschutzschalter

Die Handsäge ist mit 10 Milliampere PRCD Personenschutzschalter ausgestattet, der im Zuleitungskabel der Handsäge angebracht ist und die Stromzufuhr bei einem Fehlerstrom ab 10 Milliampere sofort unterbricht.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezek nincsenek csatlakoztatva a PRCD-GFI-hez.

Bevor Sie beginnen zu sägen, überzeugen Sie sich davon, dass das PRCD-GFI richtig funktioniert. Machen Sie das, indem Sie die Handsäge in die Steckdose stecken und die grüne Reset-Taste (O) drücken. Kigyullad egy piros lámpa (P) auf, womit angezeigt wird, dass die Handsäge Strom kalap.

Wenn der PRCD-GFI bei der Arbeit den Strom abschaltet, hören Sie auf zu arbeiten, schalten Sie den Hauptschalter Ihrer Handsäge aus, und bringen Sie Ihre Handsäge in eine autorisierte Reparaturwerkstatt, bei der die elektrische Schaltung repariert werden kann.

An-/Auswähler

Siehe Abb 6, damit Sie verstehen, wie der Schalter (Abb. 2 E) zu benutzen ist.

Ihr Schalter ist mit einer *Sicherheitsperre* ausgestattet. Ezzel eine Vorrichtung können Sie den Motor csak anschalten,

egyszer a Schritt I és a Schritt II követik, mint az Abb 6 ist. Dadurch wird verhindert, dass sich die Handsäge unbeabsichtigt anschaltet.



Vorsicht: Nach dem Ausschalten bleibt die Trennscheibe nicht sofort stehen sondern kann auch noch auslaufen.

Anschluss an eine Wasserversorgung

Nasssägen vermindert Gefahren, die mit staubiger Umgebung verbunden sind. Wir empfehlen, dass Sie Ihre Handsäge mit Wasser arbeiten lassen. Überzeugen Sie sich davon, dass das Blatt für Nasssägen geeignet ist. Wenn Sie ohne Wasser sägen wollen, tragen Sie eine geeignete Staubmaske, um sich vor dem Einatmen von Staub zu schützen.

Wenn Sie mondta:

Üdvözöljük csak a Wasserschlauch (Abb. 1), der mit Ihrer Handsäge mitgeliefert wurde. Der Wasserschlauch besteht aus einem Ventil (C) und einem *Schnellschlauchanschluss* (D).

Der zulässige Maximaldruck des hereinkommenden Wassers beträgt 4 Bar.

Üdvözöljük Sie csak sauberes Wasser.

Regeln Sie den Wasserfluss durch Drehen am Ventil (C). Es genügt eine geringe Wassermenge, um den Sägestaub zu unterdrücken.

Vermeiden Sie, dass Wasser in den Motor oder in andere elektrische Bauteile eindringt.

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass keines der Bestandteile des Wassersystems beschädigt ist. Überprüfen Sie insbesondere das Ventil (C), den *Schnellschlauchanschluss* (D) und die Wasserleitung.

Einstellung der Schnitttiefe

Siehe Abb 13. Verfahren Sie wie folgt:

Entriegeln Sie die Rollenführung R, indem Sie den Knopf S lockern. Dann drehen Sie die Rollenführung, um die Schnitttiefe auszuwählen (13/ A).

Ha a Führung készen áll, akkor ez a Knopf S festzuziehen, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Führung erfasst wird, mint az Abb 13/B gezeigt ist.

Bei Anwendungen, bei denen die Führung nicht benötigt wird, befestigen Sie die Führung, wenn sie vollständig zum Schalter hin gedreht worden ist.

Zubehör für Bündigschnitt

Bezüglich Anbringung des Zubehörs für Bündigschnitt siehe Abb 14.



Figyelmeztetés: Üdvözöljük Igen ausschließlich Trennscheiben mit eingebrachten Bündigbohrungen, die für den Flansch geeignet sind (diese Art von Blättern gibt es als Zubehör).



Figyelmeztetés: Verwenden Igen ausschließlich lasergeschweißte Diamanttrennscheiben beim Bündigschneiden-niemals Schleif- oder Schruppscheiben.

Verfahren Sie folgt:

A Schutzvorrichtung ab ellenére indem Sie die 5 Schrauben lösen (14/A).

Lösen Sie die Flanschbefestigungsschraube, und entfernen Sie den Flansch und die Trennscheibe (14/B).

Entfernen Sie den Innenflansch (wenn vorhanden), indem Sie die 3 Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel abschrauben (14/C).

Montieren Sie den Flansch, der zusammen mit dem Zubehör für Bündigschnitt geliefert wurde, mint az Abb 14/D gezeigt ist.

Montieren Sie eine geeignete Trennscheibe, und befestigen Sie diese, indem Sie at 3 (oder 6) Schrauben festziehen (14/E).

Szerelje fel a Blattschutz für Bündigschnitte, und befestigen Sie ihn-t az 5 Schrauben (14/F) számmal.

Überprüfungen und Vorkehrungen zur Verhinderung von Schäden am Bauwerk und den Einrichtungen

Kezdje a Trennarbeiten beginnen-el, hulladék Sie-vel a Bauleiterrel vagy gyaluval, damit Sie sicher sein können, dass durch das Bohren:

das Gebäude nicht beschädigt wird und die Baueigenschaften nicht verändert werden;

keine Wasser-, Gas- oder Stromleitungen beschädigt werden.

Trennscheibenauswahl

Ihre -Handsäge ist dazu bestimmt, Baumaterialien wie Beton, armerter Beton, Ziegel, Mauerstein, Naturstein, Dachziegel usw. mit lasergeschweißten Diamantblättern (Abb. 10 und 11) oder Metall mit geeigneten Trenn- u. Schruppscheiben zu trennen.



Figyelmeztetés: Üdvözöljük a KEINE Kreissägeblätter oder andere Arten von Blättern, die nicht lasergeschweißte sind oldalán. Ha ez a figyelmeztetés nem érvényes, kérjük, vegye figyelembe, hogy nem olvasható. Siehe Abb 10 és 11.

Fragen Sie Ihre Händler nach der am besten geeigneten Trennscheibe für Ihre Anwendung mit folgenden Abmessungen:

- maximaler Durchmesser: 400 mm;
- Aufnahmebohrung 25,4 mm;
- Stärke der Trennscheibe zwischen 2 und 3 mm;
- maximale Drehzahl (wird vom Blatthersteller angegeben), höher als die maximale Drehzahl der Welle Ihrer Handsäge, wird auf dem Typenschild gezeigt (siehe Abb. 14/I).

Verwenden Sie ausschließlich Werkzeuge auf Ihrer Handsäge, deren Durchmesser, Aufnahmebohrung und Drehzahl, für Ihre Handsäge geeignet sind. Die Verwendung sonstiger Werkzeuge mit unpassenden Abmessungen kann zu Fehlausrichtung, Schwingungen, unregelmäßiger Drehung und Verlust der Kontrolle führen, wodurch schwere Verletzungen entstehen können.

Überprüfen Sie Ihr Werkzeug vor der Anwendung. Benutzen Sie niemals beschädigte Trennscheiben.

Anbringung und Wechsel der Trennscheibe

Vor Montage oder Demontage (Abb. 1/H), überzeugen Sie sich davon, dass die Handsäge von der Stromquelle getrennt ist (Stecker ziehen). Beachten Sie die folgenden Anweisungen in Abhängigkeit von der Art der Trennscheibe, die Sie benutzen:

Diamanttrennscheiben (kein Innenflansch + kleiner Flansch)

Bezüglich Montage bzw. Demontage bei Werkzeugwechsel siehe Abb 10. Verfahren Sie wie folgt:

Lösen und entfernen Igen nap Flanschbefestigungsschraube (10/A) dem mitgelieferten Schlüssel.

Entfernen Sie den Flansch und ggf. a Trennscheibe (falls schon angebracht) (10/B).

Olvassa el a Schrauben-t a mitgelieferten Inbusschlüssel und entfernen den Innenflansch (10/C) (falls nicht schon entfernt) segítségével.

Szerelje fel a Diamanttrennscheibe (10/D) und achten darauf, dass der Pfeil auf dem Blatt mit der Drehrichtung an der Schutzvorrichtung übereinstimmt.

Bringen Sie den **kleinen** Flansch an, mint az Abb 10/E gezeigt ist.

Befestigen Sie die Trennscheibe, indem Sie die Flanschbefestigungsschraube anziehen (10/F).

Schleifblätter (Innenflansch + großer Flansch)

Bezüglich Anbringung und Wechsel siehe Abb 11. Verfahren Sie wie folgt:

Lösen und entfernen Igen nap Flanschbefestigungsschraube (11/A) dem mitgelieferten Schlüssel.

Entfernen Sie den Flansch und das Blatt (falls schon angebracht) (11/B).

Überzeugen Sie sich davon, dass der Innenflansch angebracht ist (11/C). Wenn nicht, bringen Sie den Flansch an und befestigen ihn durch Festziehen der Schrauben. Üdvözöljük a mitgelieferten Inbusschlüssel.

Olvassa el a Schleifblatt an (11/D).

Bringen Sie den **bruttó** Flansch an (11/E) und achten dabei darauf, dass Sie den richtigen Flansch benutzen.

Stecken Sie die Flanschbefestigungsschraube und ziehen sie fest (11/F).



Figyelmeztetés: Überzeugen Sie sich bei Verwendung von Schleifblättern zu Ihrer Sicherheit davon, dass der Innenflansch an der Maschine angebracht ist und der Außenflansch der große ist.

Befestigung des zu trennenden Materials und Abmessungseinschränkungen für das zu trennende Material

Ha a három anyag egy blokkban van, és az egyik építőelem van, akkor a blokkban kell lennie, tehát nem használhatók fel.

Verhindern Sie, dass sich der Block verschiebt oder aus der Verankerung löst, wenn Sie trennen.

Umgebungsbedingungen

Amint a kezek tiszták, olyan jók, ahogy vannak.

Verhindern Sie, dass Wasser oder irgendwelche anderen Flüssigkeiten mit den elektrischen Teilen Ihrer Kernbohrmaschine in Berührung kommen.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezek nincsenek robbanásveszélyes környezetben, mivel az áramlás, a gáz vagy a víz szivárog. Az elektromos kézfűvek működtethetők, a tápegység, a tisztító vagy a Rauch eltávolítható.

Sägen über dem Kopf (Sägen an der Decke)



Figyelmeztetés: Ez a Handsäge a NICHT für das Sägen über Kopf (nach oben) vorgesehen.

Bedienanweisungen

Wenn Sie die im vorigen Abschnitt *Vorbereitende Arbeiten* gegebenen Anweisungen befolgt haben, gehen Sie wie folgt vor, um den Schnitt auszuführen.



Figyelmeztetés: Berühren Sie bei der Arbeit keine beweglichen Teile Ihrer Handsäge, insbesondere nicht das Blatt.

Mindig tartsa kezét az egyik, a másik pedig a másik anyag közelében. Achten Sie zu jeder Zeit auf ausreichend sicheren Stand während des Trennprozesses. Egykor az Oberfläche berührt három kerekre, drücken Sie Handsäge auf das Material und lassen das Blatt in das Material eindringen, bis Sie gewünschte Schnitttiefe erreichen. Dann bewegen Sie die Handsäge parallel zur Oberfläche, um den Schnitt auszuführen.

Ezek a kezek csak Gerade Schnitte vorgesehen.

Vermeiden Igen Reibung zwischen dem Trennscheibenkern und dem Anyag: Bewegen Sie die Handsäge direkt vorwärts, wobei Sie eine seitliche Bewegung des Blattes vermeiden. Die Reibung kann den Motor überlasten.



Figyelmeztetés: Achten Sie stets darauf, daß Sie während des gesamten Trennprozesses einen sicheren Stand haben und Ihre Handsäge mit beiden Händen zu jeder Zeit sicher halten und führen. Es kann zum Festklemmen der Trennscheibe während des Trennschnittes kommen. Felhívjuk figyelmét, hogy az integrierte Elektronik ermöglicht Ihnen in solchen Fällen Ihre Handsäge mit Vorsicht aus der Schnittfuge zu heben, bis die Trennscheibe wieder frei drehen kann.

Üdvözöljük a Griffe and halten Ihre Handsäge beiden Händen fest-el (siehe Abb. 3 és 4), és Ön Sie auf einen möglichen *Rückschlag* gefasst.

The Schneiden von Materialien, die Holz, Kork, Gummi oder Schaumpolystyrol enthalten, kann bei der Vorwärtsbewegung der Maschine zu Problemen führen. Wenn Sie solchen Problemen begegnen, hören Sie auf zu sägen und entfernen alle zuvor aufgeführten Stoffe und fahren dann mit dem Schneiden fort. Ha ezek az anyagok nem állnak rendelkezésre, akkor az Ön rendelkezésére állnak, és Ön más pozícióban van.

Ha a Strom meghibásodott, váltson másik Handsäge aus, damit sich die Maschine nicht versehentlich von selbst beim Einschalten des Stroms einschalten kann-ra.

Wenn der Schnitt fertig ist, schalten Sie die Handsäge aus und warten, bis das Blatt vollkommen zum Stillstand kommt. Kérjük, hagyja kivenni a kezét a hulladéktartályból (C). Passen Sie auf! Das Blattés a Schnittbereich können sehr heiß sein und schwere Verletzungen verursachen.

Elektronische Geräte

Ihre Handsäge ist mit einer elektronischen Multifunktionsvorrichtung ausgestattet, die aus einem Sanftanlauf und einer elektronischen Kupplung besteht:

A Sanftanlauf kann der Motor allmählich angelassen werden, wodurch der Spitzenstrom vermindert wird, der beim Anlassen des Motors auftritt. És amint elkezdi, folyamatosan kezdheti a Blattrotációt, és elégedett lesz a többi karjával. Sie können Ihre Handsäge an die Haushaltssteckdose anschließen.

Az elektronika vezérli a Strom zum Motort bei zu starker Überlast nahezu auf null ab, wodurch die Sicherheit des Bedieners erhöht wird und Schäden am Motor verhindert werden. Ha az Überlast vorüber ist, wird der Strom zum Motor wieder heraufgeregelt, und die Arbeit geht weiter.

Ha az elektronika alkatrészek csatlakoztatva vannak, bedeutet das, dass die Handsäge nicht richtig benenutzt wird. Feleség Ursachen können ungeeignete Vorschubgeschwindigkeit, eine zu starke Reibung zwischen der Blattseite und dem Material oder zu large Schnitttiefe sein. Ebben az esetben, ha be van kapcsolva, és a gépet ugyanott hagyja a Leerlauf laufenben, a motor eltávolítható.

Wartung - Szerviz - Garancia

Wartung und Pflege

Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind und das Blatt abgenommen haben, blasen Sie das Innere des sich drehenden Motors mit Druckluft aus, um Staub und Pulver zu beseitigen.

Bevor Sie mit weiteren Reinigungs-, Wartungs- oder Schmierarbeiten beginnen, überzeugen Sie sich davon, dass die Handsäge aus der Steckdose gezogen ist.

Halten Sie Ihre Handsäge sauber und trocken, insbesondere ihre Griffe und beweglichen Teile.

Benutzen Sie nie Lösungsmittel oder grobe Chemikalien zur Reinigung Ihrer Handsäge.

Legen Sie Ihre Handsäge nach der Benutzung an ungetrockneten, sicheren und für Kinder nicht erreichbaren Platz.

Die Zahnräder werden mit Schmieröl und Fett geschmiert, das für alle Außentemperaturen geeignet ist. Sie brauchen den Ölstand nicht zu überprüfen oder nachzufüllen.

Ziehen Sie die Handsäge bei Überprüfungen oder Blattwechsel immer aus der Steckdose.

Ziehen Sie die Handsäge nie aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.

Überprüfen Sie gleich das Zuleitungskabel und sonst verwendete Kabel auf äußere Schäden wie Einschnitte, Abnutzung oder defekte Abdichtungen oder Isolierungen hin. Wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich zum Ersatz an eine autoresierte Fachwerkstatt.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ha nem használja a kezét, ha a készüléket nem kell terhelni, akkor ne sérüljön meg, ha a kapcsoló nem igényel semmilyen funkciót.

Szolgáltatás

Bringen Igen Ihre Handsäge nach 250 Betriebsstunden zur regelmäßigen Überprüfung in eine autoresierte -Reparaturwerkstatt.

Sämtliche Reparaturen an Ihrer Handsäge dürfen nur von autoresiertem -Servicepersonal ausgeführt werden.

A Seriennummer Ihrer Maschine ist auf die Maschine aufgestempelt oder auf das Typenschild aufgedruckt (siehe Abb. 7).

Üdvözlök csak az eredeti -Ersatzteile.

Gewährleistung

gibt für seine Produkte un Gewährleistung von 24 Monatengemäßdenbeiliegenden

Gewährleistungsbestimmungen. Die Gewährleistung umfasst dabei produktionsbedingte Mängel, Materialfehler sowie konstruktive Játékel. Die Gewährleistungszeit beginnt mit dem Kaufdatum, durch den mit Händlernamen versehenem Kaufbeleg (Rechnung oder Lieferschein) mit aufgeführter Maschinenummer und beinhaltet: Kostenlose Beseitigung evtl. Störungen, Kostenloser Ersatz aller schadhafte Teile mit Neuteilen.

Die Gewährleistung wird abgelehnt:

bei Durchführung von Arbeiten am Handsäge durch Person, die nicht von dazu berechtigt wurden.

bei Beschädigungen des Handsäge, die auf unsachgemäßen Umgang, falsche Anwendung, Überlastung oder auf Nachlässigkeit zurückzuführen sind.

gyönyörű Ausbau oder Overbrückung der Sicherheitseinrichtungen des Handsäge.

Bei verschlissenen Verschleißteilen, die bei der Repair ersetzt wurden.

Ez a garancia nem vonatkozik a termékre, amely a kézben lévő vízhiányból adódik, ami nem teszi lehetővé a tisztítást és tisztítást, illetve tisztítási és javítási célokat. verursacht wurden.

Bei Nichtbeachtung der vorstehenden Bedienungsanleitung und Arbeitsschutzvorschriften lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung ab.

Verschleißteile sind von einer Gewährleistung ausgeschlossen. Verschleißteile, sind die Teile, die bei bestimmungsgemäßen Gebrauch der Maschinen einer betriebsbedingten Abnutzung unterliegen. A Verschleißzeit nem einheitlich definierbar, sie differiert nach der Einsatzintensität. Die Verschleißteile sind gerätespezifisch entsprechend der Betriebsanleitung zu warten, einzustellen und ggf. auszutauschen.

Ein betriebsbedingter Verschleiß bedingt Materialansprüche. Verschleißteile, die von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind, entnehmen Sie der nachfolgenden Auflistung:

Kabel, Schalter, Stecker, Kohlebürsten, Kollektor, Kugellager die nicht im Ölbad laufen, Wellendichtringe, Reib- und Überlastkupplungen, Getriebespindel, Zündkerzen, Filter, Hydraulikkupplungen, Lauf- und Antriebsräder, Gleit- und Wälzlager, Führungselemente wie Rollen,, Führungselemente wie Rollen, Lager, Hilfs- und Betriebsstoffe.

Vorraussetzung der Anerkennung der Gewährleistung ist, dass die Handsäge zu einem autoresierten Servicercenter geschickt wird:

a beigefügt Kaufbeleg ist (Rechnung oder Lieferschein mit Maschinenummer), die vom Hersteller vorgeschriebene Reinigung und Wartung nach 250 Betriebsstunden (Standzeit der Kohlebürsten) durchgeführt wurde und die vom Gesetzgeber vorgeschriebene VDE 100-0701/702 Prüfung wurfung at 6 Monate, 6hrtdurchange

a gép nem tartozik semmilyen személyes geöffnet wurde-hoz,
 a gép csak a Bereich eingesetzt wurde, für die sie gemäß dem Datenblatt und der Bedienungsanleitung vorgesehen ist, nap Sicherheitshinweise be der Bedienungsanleitung beachtet wurden.

gewährt keine Gewährleistung

bei aufgebrochenem Siegel im Elektroteil, wenn die Handsäge bereits von nicht geschulten Servicewerkstätten geöffnet wurde
 bei Schäden durch äußere Einflüsse wie Wasser, Schneidschlämme,
 bei Schäden durch mechanische oder elektrische Überlastung
 bei Schäden durch mangelnde Wartung und Pflege

Austausch oder Rücknahme im Gewährleistungsfall Az Austausch vagy a Rücknahme wird nach 2 Repairversuchen und nach Rücksprache mit Motoren Handels GmbH gewährt. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

A Rücknahme vagy Austausch meghibásodása esetén a Neugerätben általában van egy Nutzungsabzug der oben genannten Verschleißteile von in Rechnung gestellt.

Teile, die vom Benutzer gewechselt werden können

Ez az a termék, amelyet a Benutzer gyártó már említett. Der Wechsel darf nur von autoresiertem -Personal ausgeführt werden.

- Servicezentrum - Címlista

Bitten Sie Ihren Händler um eine Addressliste der -Servicecentren.

Verpackungsinhalt

Das Inhaltsverzeichnis finden Sie in der *Ersatzteilliste*, a für Ihr Modell aranyozott és die sich zusammen mit diesem Handbuch in der Verpackung befindet.

FIGYELMEZTETÉS:

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG, WENN DIE OBIGEN "SICHERHEITS- UND BEDIENANWEISUNGEN" NICHT BEACHTET WERDEN.

I. cikk

Produkte an ihrem Lebensende.



Ez a szimbólum a linkoldalon, ez a szimbólum a terméken vagy a korábbi verzió megtalálható ebben a termékben, amely nem szerepel a terméklistán. A terméknek jó állapotban kell lennie az elektronikus és elektronikus berendezések újrahasznosításához.

Sorgen Sie dafür, dass das Produkt richtig entsorgt wird. Damit helfen Sie, negativ feleségek Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern. Fragen Sie Ihren Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, nach genaueren Informationen darüber, was zu machen ist, enn Ihr Produkt nicht funktioniert und nicht reparierbar ist.

A termék 2005. augusztus 13-tól új a Markt eingeführt wordenben.

Änderungen dieses Handbuchs vorbehalten.

A kézi állvánnyal (vagy kézi állvánnyal) ellátott állványon egy elektromos szerszám található, amely a kőhöz hasonló anyagok (például páncélozott hormigó, ladrillók, mamposteria, természetes kő) egyenes vágására szolgál lézerrel hegesztett gyémánt hegyű kanalak segítségével. vagy kanalak fémeket csiszolóanyaggal.



Figyelmeztetés: NE használjon kör alakú kanalakat vagy más típusú kanalakat, amelyek nem alkalmasak ehhez a termékhez. Ha nem alkalmazza ezt a figyelmeztetést, az súlyos személyi sérülést okozhat (8. és 9. ábra).

Általános utasítások biztonság

¡Atención! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, valamint az összes utasítást. A következő figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása elektromos kisülést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Az alábbi hirdetésekben használt "elektromos készülék" kifejezés a piros (kábel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) működő elektromos készülékre vonatkozik.

További tanácsadásért tekintse meg a hirdetéseket és az utasításokat.

1) A munkaterület biztonsága

hogya) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A munkaterületek meghibásodása vagy rossz megvilágítása baleseteket okozhat.

b) **Ne használja az elektromos készüléket robbanásveszélyes területen, ahol folyékony üzemanyagok, gázok vagy poros anyagok vannak jelen.** Az elektromos gyártók olyan cigarettákat gyártanak, amelyekkel anyagokat porrá vagy gőzzé lehet felgyújtani.

c) **Tedd boldoggá a gyerekeket és másokat a munkaterületről az elektromos készülék megvalósításához.** Elterelés történhet veled a hardver ellenőrzése.

2) Elektromos biztonság

hogya) **Az elektromos készülék beállításának meg kell felelnie az éppen használt hangerőnek. Az enchufe semmilyen módon nem módosítható. Nincsenek megfelelő adapterek a csatlakozóval ellátott elektromos készülékekben.** A dugók anélkül, hogy az adott áramnak megfelelően módosítanák őket, csökkentik az elektromos lemerülés kockázatát.

b) **Ne érintse meg a testét a hozzá kapcsolódó részekkel padlók, például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Alig várom, hogy megtudjam, mi folyik itt. Az elektromos csatlakozó a legjobb, ha a teste érintkezik a földdel.

c) **Ne tegye ki az elektromos készülékeket esőnek, és kerülje, hogy folyadékok hatoljanak beléjük.** Fennáll az elektromos kisülés veszélye, ha folyadék kerül az elektromos készülékbe.

d) **Zárja le az elektromos kábelt. Ne használja az elektromos kábelt az elektromos készülék szállításához vagy csatlakoztatásához, ne húzza meg a kábel kihúzásához. Óvja az elektromos vezetéket hőtől, zsirtól, éles szélektől vagy laza végektől.** A sérült vagy megcsavarodott elektromos kábelek elektromos kisülést okozhatnak.

és) **Ha időjárási körülmények között dolgozik az elektromos készülékkel, csak kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábelhosszabbító használata csökkenti az elektromos kisülés kockázatát.

3) Személyes biztonság

hogya) **Legyen körültekintő, amit csinál, és óvatosan alkalmazza az elektromos készüléket. Ne használja az elektromos készüléket, ha nem használta, sem alkohol, kábítószer vagy gyógyszer fogyasztása után.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben nem óvatosság súlyos sérüléseket okozhat.

b) **Használjon védőcsoportot és minden esetben védőkészletet.** Megsérülhetek. Ha jelentősen csökken, a telepített elektromos hardver típusától és alkalmazásától függően használjon megfelelő védőfelszerelést, például porálarcot, csúszásgátló talpú biztonsági cipőt, sisakot vagy hallásvédőt.

c) **Kerülje el a készülék véletlen sérülését. Ellenőrizze, hogy a megszakító be van-e kapcsolva betöltött helyzetben, mielőtt a készüléket berakná.** Szállítsa az elektromos készüléket a kapcsoló be- vagy kikapcsolása balesetet okozhat.

d) **Az elektromos készülék csatlakoztatása előtt távolítsa el a beállító hardvert vagy tartozékokat.** Az elektromos szerszám forgó részébe helyezett szerszám vagy szerszám működés közben sérülést okozhat.

és) **Tengeri Precavido. Tartson fenn egy aláírást fent a talaj mindenkor megőrzi az egyensúlyt.** Ez lehetővé teszi, hogy jobban kézben tartsa elektromos javítás váratlan helyzet esetén.

f) **Használjon megfelelő ruházatot. Ne viseljen semmilyen ruhát vagy örmöt. Folytasd a hajad, ruházatot és kesztyűt le kell venni a mozgó alkatrészekről.** A lenge ruha, az örmök és a haj széles, ha bele tud kapcsolódni a mozgásban lévő darabokba.

g) **Mindaddig, amíg lehetséges a porelszívás vagy -gyűjtő csapat alkalmazása, gondoskodjon róla hogy össze vannak-e szerelve és megfelelően használják-e őket.** A csapat személyzete A por befogása csökkenti a porral összefüggő hulladékot.

4) Elektromos készülékek használata és gondozása.

hogy) **Ne terhelje túl az elektromos készüléket. Használja a A munka elvégzésére alkalmas elektromos vasalat.** Megfelelő elektromos berendezéssel Jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományon belül.

b) **Ne használjon hibás megszakítóval rendelkező elektromos elemeket.** Las herramientas

Azok az elektromos elemek, amelyeket nem lehet csatlakoztatni vagy leválasztani, veszélyesek és meg kell javítani.

c) **Előtte húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból és/ vagy az akkumulátort az elektromos készülékből beállításokat végezhet, tartozékokat cserélhet vagy elektromos készülékeket tárolhat.** Nyári

A megelőző orvoslás csökkenti az elektromos készülék véletlenszerű csatlakoztatásának kockázatát.

d) **Nézze meg a gyermekek otthonán kívül található elektromos készülékeket és azokat, akik nem ismerik használatukat.** Las

A tapasztalatlan emberek által használt elektromos szerszámok trükkösek.

És) **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero.**

Ellenőrizze, hogy az elektromos készülék alkatrészei megfelelően működnek-e, dugaszolóaljzat nélkül, és vannak-e olyan sérült vagy sérült részek, amelyek befolyásolhatják a készülék működését. Ha háztartási elektromos készüléke meghibásodott, kérjük, javítsa meg, mielőtt újra használni szeretné. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos készülékek.

f) **Tartsa tisztán és élesen háztartási tárgyait.** A

helyesen karbantartott udvariassági eszközöket jobban kell kezelni és ellenőrizni.






g) **Használja az elektromos készüléket, a tartozékokat, a készülékhez tartozó szerszámokat stb. de acuerdo with**

Ezeket az utasításokat. Vegye figyelembe az ottani munkakörülményeket, és próbálja meg elérni azokat. El Az elektromos szerszámok használata különféle munkákhoz azok számára, akiket megfogant, bonyolult lehet.

5) Műszaki szervíz

b) **Elektromos készülékét csak arra felhatalmazott technikussal javíttassa, aki csak eredeti alkatrészeket használ.** Csak így garantálható az elektromos készülék biztonsága.

További biztonsági előírások kézi emelőkhöz

 Hasznos mindig gafas de védelem	 Hasznos mindig kesztyűk védelem	 Hasznos mindig elemeket de védelem auditív
 Hasznos mindig cipő védelem	 Lleve mindig a szempillafesték por elleni	

Használat előtti utasítások



Olvassa el figyelmesen a cikkben leírt adatokat **Műszaki adatok** amelyeket a csomagban talál a termék mellett.

A következő szövegben az illusztrációkat számok jelzik, az egyes illusztrációk részleteit pedig betűk jelölik. Az illusztrációk leírása a használati útmutató első oldalain található.

Villamossági miniszter

Tierra

a kézi sierra fémdarabjai a földhöz vannak kötve.

Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó és a lehetséges hosszabbítókábelek, valamint a többszörös dugók földelt csatlakozással rendelkeznek, és hogy elektromos rendszere megfelelően csatlakozik a földhöz.



Értesítés: para fel biztonság, például Fontos, hogy a teljes rendszer (elektromos rendszer, hosszabbító kábelek, csatlakozók, stb.) legyen csatlakoztatva a földön. Ha nem biztos ebben, kérjen megerősítést egy szakképzett villanyszerelőtől.

Hosszabbító kábelek

Ha egy elektromos csatlakozó kézi csatlakozójával kíván üzemeltetni, használhat hosszabbító kábelt. Ha használja, győződjön meg arról, hogy a kábelszakasz megfelelő-e, és a kábelt földelővezetővel szállítják;

A hosszabbító kábelnek (amelyet a kábel, a teteje és a dugó alkot) alkalmasnak kell lennie kültéri használatra. Jobb lesz, ha a kábel gumí és H07RN-F típusú;

olvassa el a jelen kézikönyv 15. ábráján látható grafikon a járművezetők számára megfelelő szakasz kiválasztásához;

Ha egynél több hosszabbítókábel használ, ügyeljen arra, hogy az egyes hosszabbítókábelek mindegyike a 15. ábra ábráján jelzett értéknél kisebb metszetben legyen feltüntetve, szem előtt tartva a hosszabbítókábelek teljes szélességét;

Ne feledje, hogy minél szélesebb a hosszabbító kábel, annál nagyobb lesz a feszültségkábel, és annál rosszabb lesz a kézi kábel működése. Ne használjon hosszabbító kábelt, vegye figyelembe, hogy azokat az elektromos aljzaton kívül kell üzemeltetni.

Használat előtti utasítások

A kézikönyv üzembe helyezéséhez az alábbiak szerint járjon el, és előtte ellenőrizze, hogy a gép le van-e kapcsolva.

- a) Nyissa ki a segédkarokat (B) a legkényelmesebb helyzetben, attól függően, hogy milyen pályát kíván létrehozni. Lásd az 1. ábrát;



Értesítés: Ha nem használja a kiegészítő és a fő seggét, elveszítheti az irányítást a kézi vezérlés felett, és súlyos károkat okozhat.

- b) csatlakoztassa a gyorscsőcsatlakozót (1. ábra D) megfelelő vízellátáshoz, tartsa karban a szelepet C try hasta que empiece a cortar;
- c) a pálya mélységének kiválasztása: lásd a készítő *Találja meg a bíróság mélységét.*

PRCD-GFI: eszköz de jelenlegi hordozható maradék vagy GFI: Földzárlat-megszakító

A kézi szitája a kábelhez csatlakoztatott hordozható biztonsági maradékáram-kapcsolóval (PRCD vagy GFI) van felszerelve. Ezt az eszközt az 5. ábra szemlélteti;

ne használja a kézi tartományt a PRCD-GFI nélkül;

A kapcsoló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a PRCD-GFI megfelelően működik-e: Ehhez csatlakoztassa a kézi kapcsolót, és nyomja meg a zöld alaphelyzetbe állító gombot (O): egy piros LED világít (P), jelezve, hogy a készülékben van áram. a sierra kézikönyvét. . Ezután nyomja meg a kék gombot (N), hogy megbizonyosodjon arról, hogy az eszköz megfelelően működik. Az impulzus megnyomásakor a PRCD-ben található megszakító megszakítja az áramellátást, aminek következtében a megszakító automatikusan kikapcsolt helyzetbe kapcsol, és a piros LED kialszik;

igen, működés közben a PRCD-GFI megszakítja az áramellátást: munkavégzés után helyezze a kézi kapcsoló főkapcsolóját a dugaszolt helyzetbe, és vigye el a kézi kapcsolót egy hivatalos javítóközpontba, hogy megszüntesse az elektromos probléma okait. .

FIRE/APAGE kapcsoló

A megszakító használatának megismeréséhez lásd a 6. ábrát (2. E ábra).

A megszakító készülékkel van felszerelve *blokkolom* a biztonság. Ezzel az eszközzel csak akkor kapcsolhatja be a motort, ha követi az 1. lépést, és folytatja a 2. lépést, ahogy az a 6. ábrán látható. Ez megakadályozza a kézi kapcsoló véletlen bekapcsolását.



Felsorolva: fizetés után a gép nem áll le azonnal.

Kapcsolat a vízügyi miniszterrel

A húmedo bíróság csökkenti a poros környezethez kötött kockázatokat. Azt tanácsoljuk, hogy a kézi vízszűrőt használja. Győződjön meg arról, hogy a tűzhely alkalmas házi teszta készítésére. Ha víz nélkül szeretne vágni, vegyen egy megfelelő pormaszkot, hogy megvédje magát a por belélegzésétől.

Amikor rájössz az emberi udvariasságra:

csak a kézi csatlakozóval együtt szállított víztömlőt (1. ábra) használja. A víztömlő tartalmaz egy szelepet (C) és egy gyors tömlőcsatlakozót (D).

a bejövő víz legnagyobb megengedett nyomása

4 rúd;

csak tiszta vizet használjon;

szabályozza a víz végét a szelep (C) elfordításával. Kis mennyiségű víz elegendő lesz a por eltávolításához a sierráról;

kerülje a víz bejutását a motorba vagy más elektromos alkatrészekbe;

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vízrendszer egyik alkatrésze sem sérült-e. Pontosan értse a szelepet (C), a *gyorscsőcsatlakozó*(D) és a csövet.

Találja meg a bíróság mélységét

Lásd a 13. ábrát, a következőképpen járjon el:

oldja fel az R görgő vezetőjét az S fogantyú lebegtetésével; a folytatáshoz forgassa el a görgővezetőt a pályamélység kiválasztásához (13/A); a vezető blokkolásához nyissa ki az S fedelet, ügyelve arra, hogy a vezető a 13/B ábrán látható módon legyen behelyezve;

Azoknál az alkalmazásoknál, amelyekhez nincs szükség vezetékekre, nyissa ki a vezetőt úgy, hogy teljesen a megszakítóhoz forgatja.

Bélelt udvari kiegészítő

Egy igazított pályatartozék felszereléséhez lásd a 14. ábrát.



Értesítés: Mindig nagy nyílású cuchillakat használjon, hogy alkalmazkodjon a mozsártörőhöz (ez a fajta cuchilla tartozékként kapható).



Értesítés: Ne használjon dörzsölő kést, ha egy vonalban lévő vágót használ.

A következőképpen járjon el:

ismerje meg az útmutatót az 5 fonó (14/A) befűzésével;

állítsa be a cuchilla beállító gombot, és ismerje meg a kanalat és a cuchillát (14/B);

Saque a belső pestaña (a tokjában) a 3 eszterga lebegtetésével a mellékelt angol hívással (14/C);

helyezze a beadott mozsártörőt a pályatartozék mellé az ábra szerint (14/D) igazítva;

helyezzen egy megfelelő kanalat és nyissa ki a 3 (vagy 6) eszterga (14/E) kinyitásával;

Helyezze el, és nyissa ki a beállított pályavezetőt az 5 eszterga (14/F) kinyitásával.

Kompromisszumok és óvintézkedések a gyár szerkezeti károsodásának elkerülése érdekében

A fúrási tevékenység megkezdése előtt vegye fel a kapcsolatot az építésvezetővel vagy a munkavégzővel, hogy ellenőrizze, hogy a fúrási műveleteket nem végzik-e el:

nem károsítják az épület szerkezetét és nem változtatják meg az építmény szerkezeti jellemzőit;

Nem károsítják a víz- vagy gázcsövet vagy az elektromos vezetékét.

A konyha megválasztása

A sierra kézikönyvet olyan építőanyagok vágására tervezték, mint a hormigón, a páncélozott hormigón, a tolvajok, a mamposteria, a természetes kő, a teják stb. gyémánt késekkel lézerrel (10. és 11. ábra) vagy koptató fémkésekkel.



Értesítés: NE használjon kör alakú cuchillákat vagy bármilyen más típusú, lézerrel nem forrasztott cuchillát. Ha nem alkalmazza ezt a figyelmeztetést, az súlyos személyi sérülést okozhat. Lásd a 10. és 11. ábrát.

Kérdezze meg tesztelőjét, hogy melyik a legjobb eszköz az Ön alkalmazásához. A tűzhelynek tartalmaznia kell:

- maximális átmérő: 400 mm (16 hűzés);
- a tengelynyílás átmérője 25,4 mm (1 dugó). Használhat 30 mm-es nyélnyílású cuchillát, megfelelő távolságban;
- akár 2 és 3 mm között is (0,08 – 0,12 hűzés);
- maximális forgási sebesség (a cuchilla gyártója által biztosított), nagyobb, mint a kézi állvány fájának az adattáblán feltüntetett maximális forgási sebessége (lásd 14 I ábra).

Olyan késeket használjon, amelyek átmérője, tengelynyílása és forgási sebessége kompatibilis az adott kézi szitamodelljével. A nem megfelelő méretű cuchillák használata beállítási problémákat, vibrációt, szabálytalan forgást és az irányítás elvesztését okozhatja, ami súlyos károkat okozhat.

Használat előtt vásárolja meg a tűzhelyet. Ne használjon sérült kanalakat.

A kanál felszerelése és cseréje

A kanál összeszerelése vagy cseréje előtt (1 H ábra) győződjön meg arról, hogy a kézi szita le van választva. Tekintse meg az alábbi utasításokat a használni kívánt tűzhelytípushoz:

Gyémánt kanalak (belső dörzsölés nélkül + kis ütés)

A cuchilla cseréjéhez és összeszereléséhez lásd a 10. ábrát. A következőképpen járjon el:

engedje le és engedje le a tűzhely fedelét (10/A) a mellékelt üveggel;

ismeri a pestañát és a cuchillát (ha össze van szerelve) (10/B);

tudnia kell, hogy a belső nyomás (10/C) nem szűnt meg az esztergagépek megélezésével a mellékelt angol szóval;

koloque la cuchilla de gyémánt (10/D), annak ellenőrzése, hogy a heverő farka tele van-e a vezető irányával;

szerezze fel **akis pestaña**a (10/E) ábrán látható módon.

nyissa ki a tűzhelyet a tűzhely beállító fedelének kinyitásával (10/F);

Csiszolókések (belső daráló + nagy daráló)

A cuchilla cseréjéhez és összeszereléséhez lásd a 11. ábrát. A következőképpen járjon el:

engedje le és engedje le a tűzhely fedelét (11/A) a mellékelt üveggel;

ismeri a pestañát és a cuchillát (ha össze van szerelve) (11/B);

győződjön meg arról, hogy a belső kapcsoló fel van szerelve (11/C). Éppen ellenkezőleg, szerelje fel a szabotázst, és nyissa ki az esztergagépek beállításával. Használja a mellékelt angol nyelvet;

coloque a koptató cuchilla (11/D);

szerezze fel a nagy pestañát (11/E), ellenőrizze, hogy a pestaña megfelelő-e;

helyezze fel és nyissa ki a konyha fedelét (11/F);



Értesítés: Az Ön biztonsága érdekében, ha csiszolószerszámokat használ, győződjön meg arról, hogy a belső lemez fel van szerelve a gépbe, és ügyeljen arra, hogy a külső lemez legyen a nagy.

A fúrandó anyag fijación és a fúrandó anyag mérethatárai

Ha a fúrandó anyag olyan blokk, amely nem képezi a szerkezet részét, rögzítse a blokkot, hogy megakadályozza elmozdulását;

Fúrás közben ne hagyja, hogy a blokk felemelkedjen vagy felemelkedjen az élekről.

Környezeti feltételek

ne tegye ki a kézi hegyet esőnek, hónak vagy égnek;

ne engedje, hogy víz vagy más folyadék érintkezzen a gép elektromos részeivel;

Ne használja a kézi kapcsolót robbanóanyagok, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. A kézi elektromos sierra forgácsokat termel, amelyek meggyújthatják a humuszt vagy a port.

Legfelsőbb bíróság (techo bíróság)



Értesítés: a sierra manual-on NO, ha felsőbb bíróságok megvalósítására szánják (hacia arriba).

Használati utasítások

Az előző előzetes műveletek utasításainak végrehajtása után a következő módon hajtja végre a folyamatot.



Értesítés: Ne érintse meg a kézi hegy egyik mozgatható elemét, különösen a cuchillát, amikor dolgozik vele.

Állítsa be kézzel a sierrát, és vegye fel a vágni kívánt anyagot. Amikor a cuchilla hozzáér a felülethez, nyomja meg kézzel a szitát, hogy megkapja az anyagot, és győződjön meg arról, hogy a cuchilla behatol az anyagba, amíg el nem éri a pálya kívánt mélységét. Ezután manuálisan mozgassa a hegyet párhuzamosan a felszínen, kilátással, hogy elérje az udvart;

a sierra manual kizárólag egyenes vágásokra szolgál

kerülje a súrlódásokat a cuchilla és a munkadarab között: csak teljes sebességgel mozgassa a sierrát kézzel, és kerülje a cuchilla oldalirányú mozgását. A tengelykapcsoló túlterhelheti a motort;



Értesítés: Munka közben ügyeljen a támasztékok biztonságára. Mindig támogass minket

gépet két kézzel. A cuchilla megállítható, ezért az esemény előtt mindig ott kell lennie: gépének elektronikus rendszere lehetővé teszi a gép leparkolását, a cuchilla elengedését és a vágás folytatását.

használja ezeket, és tartsa szilárdan két kézzel a kézi csúszdát (a 3. és 4. képen látható módon), és készen áll arra, hogy ellenálljon a csúszda bármilyen lehetséges elmozdulásának;

A maderas, fa, gumi, poliészter hab tartalmú anyagok hiánya problémákat okozhat a gép mozgásakor. Jegyezze fel az ilyen típusú problémát, vágja le, ismerje meg az összes fent jelzett anyagot, és folytassa a vágási műveleteket. Ha nem tudja megmenteni ezeket az anyagokat, vágja és vágja le őket egy másik pozícióban;

Áramkimaradás esetén állítsa a megszakítót kikapcsolt helyzetbe, megakadályozva, hogy a gép véletlenül automatikusan leálljon;

Ha befejezte a vágást, forduljon a kézi szitához, és várja meg, amíg a kézi szita elkészült. A folytatáshoz ismerje meg a pálya kézi szitáját, és zárja el a vízszelpepet (C). Vigyázz! La cuchilla yaz udvar nagyon meleg lehet, és komoly kioltást okozhat.

Elektronikus eszközök

A kézi szita többfunkciós elektronikus eszközzel van felszerelve, amely magában foglalja *alágyan rántja* és egy elektronikus embrague:

A sima lassítás lehetővé teszi a motor fokozatos lelassulását, csökkentve az áram csúcsát, amely a motor bekapcsolásakor keletkezik, és elősegíti a sima sebesség elérését, lehetővé téve a fogantyú fokozatos elfordítását és elkerülve a kezelő karjának elcsavarását. Ez lehetővé teszi az elektromos csatlakozóhoz csatlakoztatott kézi dugó használatát.

Az elektronikus tengelykapcsoló lerövidíti a motor tápellátását a túlzott túlterhelés előtt, növelve a kezelő biztonságát és elkerülve a motor károsodását. Amikor a túltöltés véget ér, a készülék visszaadja az áramot a motornak, amely újra működni kezd;

Ha az elektronikus megszakító gyakran működik, ez azt jelenti, hogy a kézi kapcsolót nem megfelelően használják. Mindkét lehetséges ok közé tartozik a nem megfelelő előretolási sebesség, a túlzott súrlódás a tűzhely és az anyag között, vagy a túlzott vágási mélység. Ilyenkor le kell kapcsolni, és egy másodpercig töltés nélkül kell járni az autót, hogy lehűljön a motor.

Karbantartás - Szerviz - Garancia

Időszakos karbantartás

A munka végén, miután a kanalat kicsomagolta, vezessen be sűrített levegőt a forgómotorba, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződések;

mielőtt bármilyen tisztítási, karbantartási vagy kenési műveletet végezne, ellenőrizze, hogy a kézi szita le van-e csatlakoztatva;

tartsa tisztán és szárazon a kezét, különösen a testét és a bútorok egyes részeit;

ne használjon oldószert vagy más súroló hatású vegyi anyagot a szita kézi tisztításához;

Használathoz helyezze a kézi állványt száraz, biztonságos és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyre;

A fogaskerekeket kenőocettel és bármilyen külső hőmérsékletre ideális zsírral kell kenni. Nem próbálja meg ellenőrizni az aceite szintjét vagy edzeni azt;

mindig távolítsa el a kézi fedelet a cuchilla ellenőrzése vagy cseréje során;

ne húzza ki a kábelt kézzel a kábel húzásával;

Alaposan ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbítókábeleket, és győződjön meg arról, hogy biztonságosak a sérülésektől, például vágásoktól, horzsolásoktól vagy aktív vezetőkötől. Ha bármilyen sérülést észlel, kérjen javítást bármely hivatalos javítóközpontban;

Ne használja a kézi kapcsolót sérült alkatrészekkel vagy olyanokkal, amelyek működési hibákat rögzítenek, különösen akkor, ha a megszakító nem működik megfelelően.

Szolgáltatás

körülbelül 250 munkaóra után vigye el a kézikönyvet az időszakos ellenőrzés elvégzésére feljogosított javítóközpontba;

minden javítási műveletet kizárólag a által felhatalmazott szervizszemélyzet végezhet. Tekintse meg a hivatalos javítóközpontok listáját;

gépének sorozatszama fel van tüntetve a gépen, vagy rá van nyomtatva az adattáblára a 7. ábrán látható módon;

Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Garancia

Termékére a vásárlástól számított 24 hónapos garancia vonatkozik. Ez a garancia minden gyártási hibára, nem megfelelő anyagokra vagy tervezési problémára vonatkozik. Ez a garancia magában foglalja az alkatrészek ingyenes cseréjét, a cseréhez szükséges munkát, valamint a sérült anyagok, például olaj vagy kenőanyagok sértetlenségét a javítási művelet előtt. A garancia nem vonatkozik a következők cseréjére:

a termék alkatrészeit nem felhatalmazott személyek cserélték ki vagy cserélték ki;

hanyagosság, nem megfelelő használat vagy túlterhelt alkatrészek sérültek meg;

termékkomponensek, amelyekben a biztonsági berendezéseket kiküszöbölték;

A javítás során a használt alkatrészeket ki kell cserélni.

Ez a garancia nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyek meghibásodás miatt megsérültek, például víz behatolása, az időszakos karbantartás és tisztítási műveletek hiánya, az egyes alkatrészek vagy a készülék károsodása stb.

A kívánt darabok élettartama a működési időtől és a használatuk típusától függően változik. Néhány példa a hulladékelemekre: kábelek, megszakítók és tomák, kefék, kapcsolók, markolatlemezek, rúdtartók és kenés nélküli rúdtartók, nyereggyűrűk, erőátviteli gyűrűk, szűrők stb.

Ha a garanciális javítás során kiderül, hogy hibás alkatrészt használtak, és ez hatással lehet az Ön termékének biztonságára és működésére, az alkatrészcsere költségét a vásárló köteles megfizetni.

alkatrészek, amelyek nem tartoznak a garancia hatálya alá. Ha az ügyfél ezt megtagadja, javítási munkákat nem végeznek.

A garancia a hibás gyártásból vagy nem megfelelő összeszerelésből eredő hibás alkatrészek ingyenes cseréjére vonatkozik, minden esetben, amikor a terméket hivatalos szervizbe viszik, és amikor:

- A terméket a termék vásárlási dátumát feltüntető vásárlási bizonylattal szállítjuk. Az érvényes beszerzési bizonylatok közé tartoznak a számlák vagy szállítási igazolások;
- a karbantartási műveleteket 250 üzemóránként végzik el, az elhasználódott darabok cseréjével;

illetéktelen személy nem avatkozott be a termékbe;

a terméket nem használták nem rendeltetésszerűen, és a használati útmutatóban leírtak szerint használták;

Ha az összes biztonsági előírást alkalmazta.

A termékre még nincs garancia:

- A terméket általuk nem felhatalmazott személyek javították meg.
- a sérülés nem megfelelő használatból és/vagy nem használatból ered. a balesetek vagy puccsok által okozott károk az elhagyatottság kockázatának minősülnek;
- a sérülést mechanikai vagy elektromos túlterhelés okozhatta;

A károk víz, nedvesség vagy bármilyen más folyadék okozhatja, amely behatolhatott a termékbe.

Ha a termék garantáltan alacsony értékű, bizonyos esetekben, ha a márkaszerviz munkatársai úgy ítélik meg, hogy a termék javítása költséges, Ön el tudja végezni a termék ingyenes cseréjét. Ezen túlmenően az alacsony garanciális cserét a meghibásodott javítási kísérletek címszó alatt és a javításvezető engedélyével kínáljuk. Csere esetén a vásárlót felkérjük, hogy távolítsa el a kicserélt termék használt darabjait.

Olyan összetevők, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára a változtatást

A termék minden alkatrészét a felhasználó kicserélheti. A cserét kizárólag arra felhatalmazott személyzet végezheti.

Javítóközpontok – az útvonalterv listája

Kérjük, tekintse meg a javítóközpontok útmutatásainak listáját.

A csomag tartalma

A tartalomjegyzéket szeretné megszerezni, lásd ott *Alkatrészek listája*, az Ön modelljének megfelelő, a jelen kézikönyvvel együtt szállított csomagban található.

FIGYELMEZTETÉS:
A GYÁRTÓ NEM FELELŐS
DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LAS
„BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK Y
FUNCIONAMIENTO” INDICADAS
KORAI.

A termékek élete végéhez érkeztek.



A terméken vagy a csomagolásán található figyelmeztető szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Élettartamának végén a termékeknek el kell jutniuk az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására alkalmas újrahasznosítási helyre. Kérjük, ügyeljen a termék megfelelő ártalmatlanítására. Segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket. Ha további információra van szüksége arról, hogy mit kell tennie, ha a termék nem működik, és nem javítható, forduljon a szállítóhoz, aki a terméket vásárolta.

A termék először 2005. augusztus 13-án került forgalomba.

Ez a kézikönyv előzetes értesítés nélkül is regisztrálhatja a változásokat.

Az Ön hordozható dekupéja egy olyan elektromos eszköz, amely egyenes kupé kivitelezésére alkalmas kőhöz hasonló anyagokon (pl.: brikk, vasbeton, deçonnerie, pierre naturelle stb.), lézerrel bevont gyémánttárcsával vagy csiszolókorongokkal.



Teljesen tilos a körkörös mozgáshoz végponttól végig, vagy más, decoupage-hoz előírt különböző típusú lemezeket használni (8. és 9. ábra)

Signes de sécurité générales

FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása azt jelzi, hogy áram alá, tűzbe vagy sírba léphetünk. A csomagban említett "elektromos aljzat" fogalma a szekcióhoz csatlakoztatott (csatlakozókábellel) vagy akkumulátorral (vezeték nélkül) működő elektromos aljzatokra vonatkozik.

Kérjük, őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából.

1) A munkaterület biztonsága

hogy) **A munkaterületet megfelelően és tisztán kell karbantartani.** Növekszik a balesetek vagy balesetek kockázata.

b) **Ne használjon elektromos meghajtású szerszámokat kockázatos környezetben robbanásveszély, nem gyúlékony folyadékok, gázok vagy poussière jelenlétében.** Az eszközök électroportatifs génèrent des étincelles resquant d'inflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Tartsa izgatottan a gyerekeket és más embereket az elektromágneses berendezés használata közben.** Figyelmetlenség esetén a rendszer felszólítja, hogy elveszítse uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonság

hogy) **Az elektronikus berendezés szekciókártyát az aktuális áron kell megvásárolni. Semmi esetre se módosítsa a kártyát. Ne használja az adaptereket a szerszámokkal, hogy kihasználja a földet.** A módosítatlan chipek és a megfelelő érmék csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje a fizikai érintkezést a földre helyezett felületekkel, radiátorokkal, négyesekkel és hűtőszekrényekkel.** Ha magas szintű áramütés érte, teste biztonságban van a földön.

c) **Ne tegye ki az elektromos berendezést nedvesség hatásának.** A víz behatolása a szerszámba Az électroportatif növeli az elektromos sérülés kockázatát.

d) **Őrizze meg a tápkábelt. Ne használja a kábelt az előző cellákon kívül más végén, vegye figyelembe a felszerelést, az accrocher voire le débrancher de la prise de courant. Óvja a vezetékes kábelt hőforrásoktól, zsíros részekről, vágóélektől vagy forgó használati alkatrészekről.** Az endommagé vagy enchevêtré kábel növeli az áramütés kockázatát.

És) **Használnia kell a hordozható eszközt a külső, szabad levegőn való használatra homologizált rallonge-t használnon.** Az egyik használata elektromos rallonge homologuée pour les

alkalmazások külsőségek réduit a kissé merész az áramütéstől.

3) Személyes biztonság

hogy) **Legyen éber, figyelje, mit csinál. Legyen óvatos a hordozható eszköz használatakor. Ne használja a szerszámot, amíg el nem fárad, vagy alkohol, kábítószer fogyasztása vagy gyógyszerzedés előtt.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használatára a sírokba való belépéshez.

b) **Portez des équipements de protection. Hozza magával az összes védőkeretet.** Az egyéni védőfelszerelések, mint például a poussières maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, sapkák vagy hallásvédők, ha hatékonyan dolgozik, csökkenti a vérzés kockázatát.

c) **Kerülje el a véletlen elindulást. Mielőtt elérné a szerszámot, ellenőrizze, hogy a megszakító leállított helyzetben van-e.** Az elektromos meghajtású berendezések szállítása vagy leágazása a helyén lévő kapcsolóval balesetveszélyes.

d) **Engedje szabadjára az összes felszerelést vagy trimmét, mielőtt a sebességfokozatba helyezi.** A forgó részen található ragasztószalag vagy szerszám sérüléseket okozhat.

És) **Ne gondolkodj túl sokat. Vegyen fel egy stabil pozíciót, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Váratlan helyzetekben ellenőrizheti hasznosságát.

f) **Habillez-vous korrekció. Ne viseljen lebegő ruhát vagy ékszert. Ne közelítsd meg a mobil darabok bulik cheveux-it, vétementsét vagy bandáját.** Kis ruhák, ékszerek vagy hosszú ruhadarabok vonzódhatnak a mozgó darabokhoz.

g) **Ha a használni kívánt tasak felszívására vagy összegyűjtésére használt eszközöket, ellenőrizze, hogy melyek vannak megfelelően csatlakoztatva és használva.** A poussière felszívásának képessége lehetővé teszi a poussière-ben rejlő kockázatok csökkentését.

4) Elektromos szerszámok használata és óvintézkedések

hogy) **Ne töltse túl a szerszámot. A hatékony munkavégzéshez használja a megfelelő elektromos berendezéseket.** A megfelelő elektromos berendezésekkel jól fog dolgozni, és nagyobb biztonságban lesz az életében, hogy azt tegye, amit keres.

b) **Ne használjon elektromos aljzatot, ne kapcsolja át, hibás.** Egy ki électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est vaaraeux et doit être réparé.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót az elektromos kéziszerszám áramforrásából vagy az akkumulátoregységből, mielőtt kimeríti, ismét cserélje ki az elektromos szerszámok tartozékát.** Ezt az elővigyázatossági intézkedést figyelembe kell venni a ruházat felöltésekor.

d) **Rangez les électroportatifs hors de carrye des children. Ne hagyja, hogy az emberek megismerkedjenek az eszközzel, vagy ne olvassák el a felhasználói utasításokat.** Az elektromos készülékek veszélyesek, és csak hozzá nem értők használhatják.

És) **Kérjük, használjon elektromos meghajtású szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgásban lévő felek megfelelően működnek-e, és nem esnek-e egybe; Ellenőrizze, hogy a hulladék vagy az endemmagéek nem károsítják-e a szerszám megfelelő működését. Ha megsérült, javítsa meg a szerszámot a felhasználó előtt.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos készülékek okoznak.


f) **Karbantartsa a szükséges és birtokában lévő kupé szerszámokat.** A szerszámok jól megtámasztott vágóélekkel könnyen rögzíthetők és könnyen vezethetők.

g) **Használjon elektromos berendezéseket, tartozékokat és szerszámokat stb. ezen utasításoknak megfelelően a bérlő compte des conditions de labor et des tâches à effectuer.** Máskor elektromos meghajtású eszközök használata, ami megakadályozza, hogy a cellák veszélyes helyzetekbe kerüljenek.

5) Javítások

hogy) **Kérjük, elektronikus berendezését csak szakképzett személyzet javítsa az eredeti cserealkatrészek szerint.** Ez garantálja berendezése biztonságának fenntartását.

További biztonsági táblák gyémánt vendégek számára

 Portez en
állandóság
a lunetták közül
de
védelem



Portez hu
állandóság
des gants
a védelemről



Portez
toujours
egy
védelem
auditív



Portez
toujours des
chaussures
a biztonság



Portez
toujours a
anti maszk
poussiere

Követendő utasítások mise en függvény



Olvassa el figyelmesen a nőket a termékkel kapcsolatos adatlapon.

Az illusztrációkat a kézikönyv első oldalain találja. Az itteni szövegben a képek beazonosíthatóak

A számok szerint a képeken belüli egyes elemeket betűk azonosítják.

Elektromos tápegység

Tömegek

A decoupeuse fém részei népszerűek a tömegek körében.

Győződjön meg arról, hogy a nyeremény, az összes torna és több nyeremény csatlakozik a földhöz, és hogy az elektromos rendszere megfelelően csatlakozik a földhöz.



Figyelem: Az Ön biztonsága érdekében fontos, hogy minden elektromos szerelést (rallyok, díjak, villanszerelés) a földön végezzenek. Kétség esetén szakképzett villanszerelő igazolására van szüksége.

Rallonges

Ha használnia kell a decoupeuse loin d'une nyeremény électrique-ét, használhat rallonge-t. Biztosítsunk tehát arról, hogy a rallonge szakasz megfelelő, és a rallonge a legalkalmasabb tömegvezetőhöz; a rallonge (composée de chogy ble, de la fiche et de la prise) doit Éshárom alkalmas kültéri használatra. Azt tanácsolom, hogy használjon gumiból készült H07RN-F rallonge-t;

használja a jelen kézikönyv 15. ábráján található táblázatot a megfelelő szakasz kiválasztásához a járművezetők számára;

Ha további rúdokat használ, győződjön meg arról, hogy a rúdkábel szakasza megegyezik a 15. ábrán jelzett értékkel vagy annál magasabb;

Ha lehetséges, korlátozza az autóversenyek hosszát, plusz ez a hossz, valamint a feszítőalap megemelkedik, így a decoupeuse funkciója csökken.

A decoupeuse elkészítése

A kupé falfestményének elkészítéséhez tanácsos követni a következő pontokban található utasításokat, hogy a kártya ne legyen áramellátásban.

a) Rögzítse a segédállást (B) az 1. ábrán látható módon, az Ön számára legkényelmesebb helyzetben, az elvégzendő munka típusától függően.



Figyelem: a segédeszközök használatának elmulasztása a berendezés ellenőrzésének és a súlyos személyi sérülések kockázatát okozhatja;

b) csatlakoztassa a vízcsatlakozó csövet az 1. ábrán a betűvel ábrázolt levesstop vízhez
D. Fermez le robinet C;

c) válassza ki a découpe mélységét: lásd a megfelelő bekezdést.

DDP: hordozható disjoncteur différentiel

Az Ön dekupéja egy másik hordozható diszjonctórral (PRCD) van felszerelve, amely a vezetékre van szerelve, amely eszköz az 5. ábrán látható;

Ne használja a découpeuse-t DDP nélkül;

A termék használatának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a DDP megfelelően működik. Ehhez vegye fel a découpage-ot, és alkalmazza az inicializálás gombot (O): az egyik piros szín (P) jelzi, hogy a szín megérkezett a découpage-hoz. Kattintson a kék Teszt gombra (N) annak ellenőrzéséhez, hogy az eszköz megfelelően működik-e. Lorsque vous appuyez dessus, le

coupe circuit à l'intérieur du DDP doit couper le courant pour faire passer automatiquement l'interrupteur en position d'arrêt et éteindre DEL red;

Ha a DDP a munka közben fut: állítsa le a munkát, állítsa a készülék általános kapcsolóját OFF állásba, és keresse meg az elektromos veszteség okait egy hivatalos szervizközponttal.

Megszakító MARCHE/ ARRET

A MARCE/ARRÊT kapcsoló (2. E ábra) használatát a 6. ábra szemlélteti.

A découpeuse-d Márkameg szakítóval van felszerelve Van egy készülékem *elzárás*itt két lépésre van szükség (a következő előtt) a gép üzembe helyezéséhez.

Ceci réduit de manière notable les risques d'allumage Accidentelle de la découpeuse.



Figyelem: ha a márkás motorral veszed meg a gépet nem állnak le azonnal a lemezek.

Csatlakozás a vízellátáshoz

A vízellátó csatlakozások célja a kupé során a poussière gyártásával járó kockázatok kiküszöbölése. Emiatt célszerű a découpe használata a víz bevezetésével. Dans l'utilisation à sec, montez des masks contre la poussière. Öntse a munkát nedvességbe az alábbi utasítások szerint:

Csak a géphez mellékelt vízre vonatkozó utasításokat használja (az 1. ábrán látható).

Az eredeti edény robinával (C) és biztonságos vízlevesel (D) van felszerelve;

A víz 4 bar-nál alacsonyabb nyomáson szabadul fel;

Az eau émise doit être propre;

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a csapon (C) az áramlás könnyen eléri a minimális vízmennyiséget, csak hogy lehetővé tegye a poussière-ek összekeverését.

Győződjön meg arról, hogy a víz érintkezik a fali lámpa elektromos részeivel;

Ellenőrizze a vízbevezető alkatrészek épségét: a robinet (C), a vízindító leves (D), a vízbevezető csúcs.

A découpe mélység kiválasztása

A découpage mélység kiválasztásához lásd a 13. ábrát, és ennek megfelelően járjon el:

távolítsa el a mobil útmutatót R en devisant la pomme S, faites rouler le guide pour sélectionner la deep de la découpe désirée 13/A ;

rögzítse a vezetőket a helyükön az S gombbal, ügyelve arra, hogy a vezetők jól illeszkedjenek a tartóhoz, ahogy az a 13/B ábrán látható.

Ezen eszközök alkalmazásai lehetőség szerint a megszakító irányába pozícionálhatók.

Tartozék découpe à ras

Kérjük, szerelje össze a découpe tartozékát, amint a 14. ábrát látja.



Figyelem: A découpehoz a lemezeket három, a szárnyhoz igazított tartállyal kell használni (tartozékként kapható).



Figyelem: Ami a découpes à rast illeti. Ne használja a csiszolókorongokat.

Folytassa a megfelelő módon:

dévissez les 5 vis qui maintiennent le carter, ensuite enlevez le carter (14/A);

nyissa ki a fedelet és a fedelet (14/B);

nyissa ki a belső fedelet a 3. oldalon a mellékelt gombbal (14/C);

helyezze a fület a dekupázs tartozékára a figura mellé (14/D);

helyezze el a tárcsát a három kihúzó részével kifelé, majd rögzítse a tárcsát a 3 (vagy 6) visszal (14/E);

helyezze el a découpage à ras fedelét, és rögzítse őket 5 nézetben (14/F).

Ellenőrzés és óvintézkedések a szerkezeti hibák és a telepítés hibáinak elkerülése érdekében

A munka megkezdése előtt beszéljen a kántáló vezetőjével vagy a tervezővel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kupé:

n'endommage pas structure du bâtiment;

n'endommage aucun tuyau d'eau ou de gas et aucune conduite électrique.

Válassza ki a lemez típusát

A découpeuse a conçue pour couper des matériaux similaires à la pierre (pl.: briques, maçonnerie, pierre naturelle, beton armé stb.). A kupék kivitelezéséhez használja a lézerrel vagy fémmel csiszolt gyémánt tárcsákat a csiszolókorongok segítségével (8. és 9. ábra).



Figyelem: a dekupázshoz előírt kör alakú vagy más típusú korongok használata szigorúan tilos.

Forduljon a forgalmazóhoz további információkért az elvégzendő feladatoknak megfelelően használható lemezekről. Az 1 H ábrán látható diagram a műszaki adatlapon megadott méreteket tartalmazza. Ellenőrizze alább:

teljes átmérője 25,4 mm (1 hüvelyk). Lehetőség van a tárcsák 30 mm-es átmérőjű használatára megfelelő foglalattal segítségével;

a tárcsa gyártója által jelzett maximális elfordulású csavar magasabb, mint a női emléktáblán feltüntetett dekupázsstengely maximális elfordulási csavarja (lásd a 12. I ábrán látható példát).

Használjon olyan membránokat, amelyek nem olyan nagyok, és annyira kompatibilisek az Ön falfestményével. Ha a méretek nem megfelelőek, az rázkódást, rezgést, szabálytalan forgást és az irányítás elvesztését okozhatja, ami az emberek és az emberek sérülésének veszélyét okozza.

Ne használjon sérült lemezeket. Használat előtt alaposan ellenőrizze a lemezt, és ellenőrizze annak sértetlenségét.

A lemez összeszerelése és cseréje

A lemez összeszerelése vagy cseréje előtt (1H ábra), kapcsolja be az elektromos tápellátást és távolítsa el a chipet.

A lemez összeszerelése a nem elérhető lemez típusától függően eltérő:

Gyémánt tárcsák (belső fülek nélkül + vékony fülek)

A lemez összeszerelésével és cseréjével kapcsolatban lásd a 10. ábrát. Tekintse meg ezeket a jelzéseket:

távolítsa el a bilincset a lemezről (10/A) a négyirányú csőbilincs segítségével a decoupeuse-val;

zárja be a lemezbilincs (10/B) nézetét, ha van, nyissa ki ;

használja a kulcsot a berendezésben, nyissa ki a négy gombot, amelyek a belső fedelet rögzítik, és nyissa ki a (10/C);

helyezze be a gyémánt tárcsákat (10/D), ellenőrizze, hogy a lemezeken feltüntetett csíkok iránya megegyezik-e a burkolaton lévő bordák forgásának irányával;

montez laaprócskameghúzó csappantyú ellenőrizze, hogy fel van-e helyezve a fára (10/E);

helyezze be a szorítótárcsa irányzékát a szorítózárra (10/F);

Disques koptatók (belső fülek + nagy szárnyak)

A lemez összeszerelését és cseréjét lásd a 11. ábrán.

Működtesse az alábbi utasításokat:

távolítsa el a nézetet a tárcsa (11/A) meghúzásából, a decoupeuse ensuite-el ellátott négyes segítségével a nyitáshoz;

nyissa ki a tárcsafeszítő fedelet (11/B), ha van, és nyissa ki a tárcsát;

Ellenőrizze az aktuális belső fedelet (11/C). Au cas où ne pas installer le capot et le ressort et les utiliser avec l'ensemble d'utilisation;

helyezze be a csiszolókorongot (11/D);

montez lanagytárcsafeszítő csappantyú (11/E);

Helyezze be a tárcsa szorítófelületét, és ellenőrizze, hogy jól van-e rögzítve a fához (11/F).



Figyelem:A biztonsági intézkedések érdekében a csiszolókorongokkal ellátott dekupéknál fontos, hogy a belső csappantyút felszereljék, és a külső szárnyat nagyobb cellákban használják.

A darab rögzítése felhasználóihoz / A darab méreteinek korlátozása az userhez

Kérjük, fordítson különös figyelmet arra az esetre, amikor el kell távolítani a szerkezet szerves részét képező anyag tömböket. Ezért kényelmes a rögzítő merevsége;

Feltétlenül kerülje el, hogy a kupé során ezek a blokkok megrepedjenek vagy megpedjenek a rögzítések miatt.

Korlátozások **aux** körülmények **de** a környezet

Ne tegye ki a dekupázst a törülközőnek, a zsírnak vagy a szennyeződésnek, és minden áron kerülje el, hogy folyadék érintkezzen a gép elektromos részeivel;

Ne használja a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. A fali szalag egy elektromos szerszám, amelyet olyan szalagokból készítenek, amelyek por- vagy füstszagot okozhatnak.

Découper vers le haut



Figyelem:Az Ön decoupeuse-ja nem alkalmas a fej alsó részének decoupé-k létrehozására (a mennyezeti kupé).

Útmutató a decoupéhoz

Œuvrez mint öltöny

A kupé kivitelezéséhez a gép előkészítése után, a decoupage előkészítés szakaszában leírtak szerint, a vonatkozó utasításokat követve.



Figyelem:Ne érintse meg a test fő vagy más részeit a mozgó szervekkel, mint a koronák, diszkók, arbrák.

helyezze a decoupeuse-t a papírra, és közelítse meg a szétválasztandó felületet a mozgó korongokkal, mint effleurert, így növelve a poussée-t az anyag felé, hogy könnyen lehessen pénétrálni a korongokat. Donc faire haladjon előre a falfestmény nyomvonalán a decoupé kivitelezéséhez.

Az Ön decoupéje egyedi teljesítményt nyújt egyenes kupékon. A leválasztás során tartsa meg a kijelző tájolását. Ceci évite que la plaque de matériaux soit trop lourde et provoque un surchauffage du moteur.



Figyelem:A szétválasztási műveletek során ügyeljen arra, hogy megtartsa a pozícióját úkirály. Tartsa a decoupeuse-t hordozható állapotban a két hálózati csatlakozóval. A letölthető lemezt le kell tiltani, hogy szükség esetén tudhassa: gépe elektronikája lehetővé teszi, hogy a legtöbbet hozza ki az FA-ból ÇBE a penge kiszabadításához és a munka elvégzéséhez;

biztonsága érdekében tartsa jól a nyeresémet úgy, hogy a 3. és 4. ábrán látható módon a két fővezeték a decoupeuse pontjain legyen, és tartsa karban minden nap, mielőtt ellenőrizné a hordozható decoupeuse mozgását;

a découpe, az anyagok, mint a fa, kaucsuk, liège stb. nehézségeket okozhat az üzenet küldése során, köteles felfüggeszteni tevékenységét. Itt találod az akadályanyag részeit. Ha nem lehetséges továbblépni, válasszon másik pozíciót a gyógyuláshoz;

miután befejezte a szétválasztási műveleteket, kapcsolja be a megszakítót, várja meg, amíg a lemez teljesen leáll, és kapcsolja be a kupégépet. Donc évitez de couper le câble;

egyszer a découpe effectuée fokozott figyelmet fordít a lemezre és a découpe területre, hogy eltávolítsa és foltokat okozzon.

Electronics

A decoupeuse többfunkciós elektronikával van felszerelve, amely magában foglal egy rendszert *l'agy indítás* és egy elektronikus embayage:

l'agy indítás lehetővé teszi a lassú eltávolítást, visszaállítja az eltávolítás normál értékét, megkönnyíti a kupé indítását a lemez fokozatos mozgatásával, elkerülve a csatlakozást a felhasználóval, és lehetővé teszi a decoupeuse használatát a polgári elektromos vezetékhez csatlakoztatva, megszakítók automatikus;

Az elektronikus embayage lehetővé teszi a motor teljesítményét túlzott túltöltés esetén, elkerülve a decoupeuse esetleges károsodását és korlátozva

további puccsok a kezelő karján. Amint a probléma megoldódott a túltöltés okának meghatározásával, az elektromos vezetékek automatikusan visszatérnek a motor teljes teljesítményéhez;

egy beavatkozás gyakori de az embrayage. Az elektronikát jellemzően a túlzott előreecsavározás, a tárcsa oldalirányú eltérése, a decoupage túlzott mélysége okozza.

Belépés - Javítás - Garancia

Időszakos belépés

Az út végén, a trépan eltávolítása után, forgás közben fújja be a sűrített levegőt a motorba, hogy megszüntesse a poussière-t. Ezt a műveletet a védőkeretek hordozása közben hajtsa végre;

minden egyéb tisztítási, tisztítási vagy kenési művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a dekupázs megtörtént;

tartsa szárazon a decoupeuse-t, vegye figyelembe a poignéés-t és a mobilpartikat;

Ne használjon oldószert vagy más agresszív vegyszert a decoupage tisztításához

használat után helyezze a decoupeuse-t a második helyre, vagy magasabbra, ha gyermeket visz;

A csatlakozások a külső hőmérsékletnek megfelelő olajjal és zsírral vannak kenve. Nem kell ellenőrizni az üzemanyag-ellátást.

débranchez toujours a decoupeuse medál a vezérlés vagy a csere;

ne felejtse el a decoupeuse en nyakkendőt a zsinóron;

Gyakran ellenőrizze a tápkábelt és a kábeleket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs-e sérülés (kopás, kopás vagy sérült vezeték). Ha hibát észlel, kérjen javítást vagy cserét egy egyeztetett szervizben;

Ne használja a decoupage-ot, ha az alkatrészek nem működnek megfelelően, vegye figyelembe, hogy a kapcsoló nem működik megfelelően. Ebben az esetben kérjen javítást vagy cserét egy egyeztetett szervizben.

Javítás

250 óra munka után vigye el a másolatot egy szervizközpontba, ahol rendszeres ellenőrzésre van lehetőség;

a decoupeuse effectuée minden javítását egy ~~doit être~~ megállapodás szerinti szervizszemélyzet végzi. Kérje kereskedőjétől a megállapodás szerinti szervizközpontok listáját;

a gép sorozatszámra rá van nyomtatva a gépre vagy rá van nyomtatva a jelzőablára, a 7. ábrán látható módon;

csak a cseredarabokat használja.

Garanciák

Termékére 24 hónap garanciát vállalunk a vásárlás dátumáig. Ez a garancia a fő használati, anyag- és tervezési hibákra vonatkozik. A garancia az alkatrészek ingyenes cseréjére vonatkozik, a csere fő követelménye és a fogyóanyagok, mint az olaj és kenőanyagok

A javítási művelet előtt épek. A garancia nem terjed ki a megfelelő elemek cseréjére:

a termék alkatrészeit nem felhatalmazott személy cserélte vagy módosította;

tönkrement alkatrészek nem megfelelő gondatlanság, vagy túltöltött használat miatt;

a termékek alkatrészeiről nincsenek eltávolítva a biztonsági berendezések;

A fogyó alkatrészeket javításig kicserélték.

Ez a garancia nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyek hanyagságnak vannak kitéve, mint például a víz behatolása a dekupázsba, a tisztítás és az időszakos bejuttatás hiánya, az összetevők filéi vagy a mandrin szétválasztása stb.

A kopóeszközök élettartama a munka időtartamától és a munkavégzés típusától függően változik. Íme néhány példa az elhasználódásra: kábelek, megszakítók és chipek, balais, commutateurs, disques d'embrayage, roulement et palier non scellés, joints d'étanchéité, broches de transmission, szűrők stb.

Ha a garanciális javításig elhasználódott alkatrész használtnak, és az nem garantálja a termék biztonságát és működését, akkor ezen alkatrészek cseréjét, amelyekre a garancia nem terjed ki, a vásárlónak kell fizetnie. Ha az ügyfél megtagadja, a javítási műveletek nem lesznek hatékonyak.

A garancia kiterjed a gyártási vagy összeszerelési hiba miatt hibás alkatrészek ingyenes cseréjére, ha a terméket egy jóváhagyott szervizbe szállítják, és:

A termékhez a termék vásárlási dátumának megfelelő vételár jár. Az érvényes vételárak a tények vagy a szállítási bónuszok;

a javítási műveletek akár 250 munkaóráig is hatékonyak, a kopott alkatrészek cseréjére;

egyesek nem engedélyezik vagy nem javítják a terméket;

a terméket nem használták nem rendeltetésszerűen, és csak a használati útmutatóban leírtak szerint használták;

minden biztonsági jelzést betartanak.

Termékére már nem vonatkozik a garancia:

a terméket nem arra jogosult személy javította meg;

Az utasítások helytelen használatból vagy hanyagságból származnak. Les bosses dues aux chutes ou aux coups sont considérées comme des preuves de negligence;

a hibákat mechanikai vagy elektromos túltöltés okozza;

a víz, a palack vagy minden egyéb folyadék által okozott részleteket itt, a termékben található pénérben.

Az Ön terméke garanciális, a termék szabványos ingyenes cseréje bizonyos esetekben lehetséges, ha a szervizesek úgy ítélik meg, hogy a javítás túl hosszú. Továbbá a garanciális csere két eredménytelen javítási kísérlet után és a szervizvezető felhatalmazása után lép életbe. Csere esetén a vásárlót általában arra kérik, hogy viselje a termékben használt, nem cserélt alkatrészeket.

A vegyületeket a felhasználó nem cserélheti ki

A felhasználó a terméknek csak egy alkatrészét nem cserélheti ki. A helyettesítés csak a jelenlegi személyzetre vonatkozik.

A szolgáltató központok címeinek listája

Kérje kereskedőjétől a szervizközpontok címeinek listáját.

A csomagolás tartalma

A tartalomjegyzékért kérjük, tekintse meg az *A cserealkatrészek listája*, az Ön modelljének megfelelő, a jelen kézikönyvvel együtt található csomagolásban található.

FIGYELMEZTÉS:

A GYÁRTÓ MINDEN FELELŐSÉGET ELUTASÍT
IN CAS DE NEM TISZTELEN DES UTASÍTÁSOKAT
D UTILIZATION ET DE SÉCURITÉ CI-DESSUS.

Produits end de vie.



A terméken vagy a csomagolásán található *gauche* szimbólumok azt jelzik, hogy ez a termék nem minősül háztartási cikknek. Élettartamuk végén a termékeket a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

Kérjük, győződjön meg arról, hogy ezt a terméket megfelelően küldte vissza. Ön is hozzájárul a környezetre és egészségre gyakorolt negatív következmények elkerüléséhez. Annak érdekében, hogy megértse a követendő eljárást, ha a termék már nem működik, és már nem javítható, forduljon a kereskedőhöz, ahol a terméket szállítja.

Termékét a 2005. augusztus 13-a utáni premierre vezették be a piacon.

Ez a kézikönyv előzetes figyelmeztetés nélkül módosíthatja.

H07RN-F.

15

(μ 6 μ 2 E).

15, μ

μ 6.



b) (μ 1 D)

c)

PRCD-GFI:

GFI:

μ μ

(PRCD GFI)

5.

μ PRCD-GFI.

PRCD-GFI

(VAGY):

μ Reset (LED-ek (P))

μ μ μ

μ teszt (N)

PRCD

LED-ek.

PRCD-GFI

LE



μ 14.

().

μ μ μ

5

(14/A).

(14/B).

H),

(μ 1

(14/C).

3 μ

(μ)

μ (μ

μ : + μ

μ (14/D).

μ μ μ μ

μ μ 10.

:

3 (6)

(14/E).

(10/A) μ

μ

(14/F).

5

μ) (10/B).

(

μ) (10°C).

μ

μ (10/D), μ

μ μ μ

μ

μ

μ μ

:

μ (10/E).

μ

(10/F).

μ

)

+ μ

μ .

μ

μ 11.

:

(11/A) μ

μ

μ) (11/B).

(

(11/C).

μ

μ

(11/D).

(11/E),



11.

μ μ . μ 10

(11/F).

:

hogy)

μ : 400 mm (16)

μ

μ μ μ

b) μ μ 25,4 mm (1) .



μ μ 30 mm μ

μ

c) μ μ 2 3 mm (0,08 - 0,12) .

d) μ μ ()

A).

(. μ 14

μ

μ

μ μ μ μ ,

μ

μ

μ μ μ μ

μ

μ

μμ , μ μ μ μ μ μ .

,

μ .

μ μ μ . μ

Az első kézzel készített handzaag (hierna handzaag) egy elektromos készülék a bejáratban is voor het maken van rechte sneden in steenachtige anyag (bv. versterkt beton, bakstenen, metstelwerk, natuursteen) met gebruikmaking van lasergelaste diamondbladen of voor metal van met gebruikmaking metal slijpschijven.



Waarschuwing: gebruik GEEN cirkelzaagbladen die zaagbladen die niet geschikt zijn voor dit termék. A Het-nek ennél többre nincs szüksége ahhoz, hogy az ernstig lichamelijk letsel legyen (8. és 9. ábra).

Algemene veiligheids waarschuwingen

Waarschuwing! Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle voorschriften. Wanneer de voltande waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. Het hierna ebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stromnet (met netsnoer) of op een accu (snoerloos).

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZORGVULDIG!

1. Veiligheid werkomgeving

hogy) **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige en een onverlichte werkomgeving kan all overgevallen leiden.

b) **A géppel végzett munka semmilyen módon nem működik explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) **Houd kinderen en andere people tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Want the wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

hogy) **A netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden verandard. Gebruik geen adapterstekkers in kombinációban met geaarde gereedschappen.** Onveranderde switches en passende stopcontacten beperken het risk an een elektrische schok.

b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) **Ne tudassa velem, miről beszél. Ne tudassa velem, mit tegyek, és ne lépjen kapcsolatba veled. Most készen áll arra, hogy megüt, olaj, tüzet és ital.** Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.

És) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer eperkt het risico van een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

hogy) **Vigyázzunk, lássuk, mit kell tudni a szükséges elektromos berendezésekről. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drug, alcohol of medicijnen.** Abban a pillanatban készen álltak arra, hogy meglássák, mit keresnek.

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van peoplelijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert van verwondingsico.

c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Ellenőrzője de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, an dit tot ongevallen leiden.

d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

És) **Reik sose mondja el. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte locateds beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en long haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangvoorzieningen beperkt het gevaar door stof.

4. Gebruik en onderhoud van elektrische gereedschappen

hogy) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw toepassing het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat no more cann worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen.** *Kérem, értesítsen, hogy ne nyissa ki az ajtót, és hadd lássam újra zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.* Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze ajtó onervaren emberek worden gebruikt.
- És) **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. A bewegende of the het gereedschap correct functioneren in no vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed ellenőrzése. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden hu de uit akarod werkzaamheden.** Het gebruik ^{furgon} elektromos gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Szolgáltatás

- hogy) **Itt megtalálja az összes javítást az ajtón, hogy megtöltsék az embereket, minden eredeti részletben.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor gyémántfűrőgépek

- | | | |
|--|---|--|
|  Draag altijd een veiligheidsbril |  Draag altijd handschoenen |  Draag altijd gehoorbescherming |
|  Draag altijd werkschoenen |  Draag altijd een stofmasker | |

Aanwijzingen voor het gebruik



Lees de gegevens die vermeld staan op het blad met *Techniques gegevens* dat u kunt vinden in de verpakking van uw product.

In de volnde tekst zijn afbeeldingen aangegeven met cijfers, részletesen binnerin de afbeeldingen ajtó betűk. De onderdelen staan afgebeeld op de eerste page on the gebruikershandboek.

Stroomvoorziening

Aarde

de metalen onderdelen van uw handzaag zijn geaard.

zöldterületek és aardeánszluiting hebben en dat uw elektrische installatie goed geaard is villanyyszerelés esetén forduljunk Önhöz.



Waarschuwing: voor uw eigen veiligheid is het belangrijk dat hele systeem (elektrische installatie, verlengsnoeren, contactdozen stb.) geaard zijn. Amíg nem akarsz megállni, hadd irányítsák az elektromos készülék ajtaját.

Verlengsnoeren

als u met uw handzaag werkt terwijl u verwijderd bent van een stopcontact, kunt u een verlengsnoer gebruiken. Ugyanakkor tegyük fel, hogy a ragaszkodó tagok eleve azt mondanak, amit akarnak.

het verlengsnoer (bestaand uit kabel, stekker en contactdoos) moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het best kan het snoer gemaakt zijn van gumi en een H07RN-F-zegel hebben;

zie het overzicht in afbeelding 15 in deze handleiding om de juiste keuze te maken voor de doorsnede van de aders;

ugyanakkor már régen van, így az elke ader in the elk snoer een doorsnede heeft die niet kleiner is dan de waarde in het overzicht in afbeelding 15, en houd rekening a verlengsnoeren teljes hosszának felét;

bedenk dat krachtverlies groter is naarmate het verlengsnoer langer is en dat de prestaties van uw handzaag minder van worden. Gebruik geen verlengsnoeren als u te ver van de wandcontactdoos moet werken.

Vorbereidende werkzaamheden

Ha szeretné a kezével dolgozni, hogy megtudja, mitől érzi magát rosszul, akkor elkezdheti kezelni a gépet, és megállítani az érintkezést.

- a) zet de extra handvatten (B) vast in de gemakkelijkste stand voor de taak die u wilt gaan uitvoeren. Nénik fig. 1;



Waarschuwing: még ha van is egy plusz kéz a leosztás alapján, nem kell első alkalommal irányítani a leosztást.

- b) bevestig de waterslang (1. D ábra) aan een geschikte watertoevoer, houd klep C gesloten tot u begint met zagen;
- c) kies de zaagdiepte: zie het hoofdstuk *Zaagdiepte instellen*.

PRCD-GFI: dragbare reststroomonderbreker of GFI: Ground Fault Interrupter

Uw handzaag is uitgerust met een draagbaar elektrisch veiligheidsapparaat (PRCD of GFI), deze is bevestigd aan het noer. U ziet dit onderdeel in afbeelding 5;

gebruik de handzaag nooit zonder PRCD-GFI;

A munka megkezdéséhez ellenőrizze a PRCD-GFI folyamatot. Steek hiervoor de stekker van

dehandzaag in het stopcontact en druk op de groene resetknop (O): er gaat een rood led-lampje branden (P) om aan te geven dat de handzaag voorzien wordt van stroom. Ismét bekapcsolhatja az 'Uit' kapcsolót a PRCD-ben a kikapcsoláshoz, így az 'Uit' kapcsoló automatikusan bekapcsol, és a led lámpa kigyullad;

Ezenkívül a PRCD-GFI lehetővé teszi, hogy a következő ablakon dolgozzon: állítsa le a munkát, majd indítsa el az UIT/OFF működését a felhasználó automatikus szervizágyának áramellátásának kikapcsolásával vagy az elektromos berendezések tárolásával.

AAN/UIT schakelaar

Zie figuur 6 om te zien hoe u de schakelaar gebruikt (2. E ábra).

Uw schakelaar is uitgerust met een veiligheidsblokkersysteem. Hiermee kunt u de motor alleen inschakelen als u eerst stap I en daarna stap II uitvoert, zoals getoond in figuur 6. Dit voorkomt dat de handzaag per ongeluk start.



Legyen op:ebben az esetben a gép állapota nem a legjobb stílus.

Aansluiten op watertoevoer

Nat zagen geeft minder risico's in een stoffige omgeving. Wij consulteren u uw handzaag met water te gebruiken. Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor nat zagen. Als u droog wilt zagen, gebruik dan een passend stofmasker, om uzelf tegen het inademen van zaagstof te beschermen.

Bij nat zagen:

olvasd el az összes vízszlenget (1. ábra) ugyanazzal a szóval, mint a meegeleverd. De waterslang heeft een klep (C) en een szleng-snelkoppeling (D);

maximaal toegestane druk van het inkomende vízből 4 bar;

gebruik alleen schoon víz;

szabályozza a vizet, hogy távolítsa el az ajtót, ahonnan le tudja engedni (C). Egy kis beetje víz al genoeg om het zaagstof tonder controle te houden;

voorkom dat water in de motor of andere elektrische onderdelen komt;

controleer regelmatig of één van de onderdelen van het watersysteem beschadigd is. Klep (C), szleng-snelkoppeling (D) en de waterleiding hangja.

Instellen van de zaagdiepte

Lásd a 13. ábrát, ahol szintén dolgozunk:

ontgrendel de gelleiderinstelling R door het losdraaien van knop S; draai dan aan de gelleiderinstelling om de zaagdiepte in te stellen (13/A);

om de gelleider te vergrendelen draait u knop S weer aan, zorg daarbij dat de gelleider zich drink in de positie die te zien is in figuur 13/B;

Voor toepassingen waarbij de geleider no knot is zet u de geleider vast, voldig naar de schakelaar gedraaid.

Tartozékok voor vlak zagen

nérik figura 14 voor het monteren furgon de vlakzaagaccessoires.



Waarschuwing:gebruik altijd zaagbladen met verzonken openingen die bij de flens passen (a bladen típusa afzonderlijk verkrijgbaar).



Waarschuwing:gebruik geen slijpschijven voor vlak zagen.

Ga als volgt te werk:

verwijder de beschermkap door de 5 schroeven los te draaien (14/A);

draai de aandrukschroef los en verwijder de flens en het zaagblad (14/B);

Verwijder de interior flens (indien aanwezig) door de 3 schroeven los te draaien met behulp van de meegeleverde imbussleutel (14/C);

bevestig de flens die geleverd werd bij het vlakzaaghulpstuk zoals getoond in figuur (14/D);

bevestig een passend zaagblad en maak het vast door at 3 (of 6) schroeven aan te draaien (14/E);

bevestig de vlakzaagbeschermkap en zet hem vast door de 5 schroeven aan te draaien (14/F).

Nézze meg a szerkezeti részleteket, mindent, amit szeretne

Overleg voor u begint te boren met de bouwopzichter di planner om er zeker van te zijn dat het boren:

geen schade toebrengt aan de structuur van het gebouw en de structuree kenmerken van de constructie niet verandert;

geen schade veroorzaakt aan water- of gasleidingen of elektrische voorzieningen.

Kiezen van het zaagblad

Uw handzaag is ontworpen voor het zagen in bouwmaterialen zoals beton, versterkt beton, bakstenen, metselwerk, natuursteen, tegels etc, met gebruikmaking van lasergelaste dimantbladen (10. és 11. ábra) of voor metaal met gebruik van slijpschijven.



Waarschuwing:Gebruik GEEN cirkelzaagbladen of andere zaagbladen die niet lasergelast zijn. Het nem nyomja el a deze waarschuwing kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel. Zie figuur 10 en 11.

Vraag uw dealer naar het meest geschikte zaagblad voor uw toepassing. Voorwaarden waaraan het blad moet voldoen:

- maximális átmérő: 400 mm (16 hüvelyk)
- átmérője 25,4 mm (1 hüvelyk). Használhat 30 mm átmérőjű csavart 30 mm átmérőjű dugóval kombinálva;
- 2–3 mm-es (0,08–0,12 hüvelyk) vágás;
- maximális elfordulás az ajtóban (angegeven door of leverancier van het zaagblad) high dan de rotatieinsheid van de as van uw handzaag, aangegeven op het informaeplaatje (zie figuur 14 A).

Gebruik zaagbladen met een diameter, asgat en rotatiesnelheid die passen bij uw specifieke model handzaag. Het gebruik van bladen met onjuiste afmetingen kan resulteren in richtingafwijkingen, vibratie, onregelmatig draaien en het verlies van de controle over uw apparaat, met ernstige verwondingen als resultaat.

Control het zaagblad voor gebruik. Gebruik geen beschadigde zaagbladen.

Monteren en vervangen van zaagbladen

Zorg dat de stekker van de handzaag uit het stopcontact is, voor u het zaagblad monteert of vervangt (1H ábra). Volg onderstaande utasítások, afhankelijk van het type zaagblad dat u gebruikt:

Diamantbladen (geen belse flens + kleine flens)

Zie figuur 10 voor het monteren en vervangen van het zaagblad. Ga als volgt te werk:

verwijder de schroef waarmee het blad vastzit (10/A) met de bijgeleverde sleutel;

verwijder de flens en het zaagblad (als er al een gemonteerd was) (10/B);

Gebruik de bijgeleverde imbusleutel om de schroeven los te draaien en verwijder de interior flens (10/C) (als die er zit);

törje meg a gyémántpengét on zijn plaats (10/D) in zorg dat de pijl op het zaagblad in de draairichting wijst die op de beschermkap staat aangegeven;

bevestig de **kleine** flens zoals getoond in figuur (10/E).

zet het blad vast door het aandraaien van de aandrukschroef (10/F);

Slijpschijven (belse flens + grote flens)

Zie figuur 11 voor het monteren en vervangen van de schijf. Ga als volgt te werk:

verwijder de schroef waarmee het blad vastzit (11/A) met de bijgeleverde sleutel;

verwijder de flens en het zaagblad (als er al een gemonteerd was) (11/B);

a belse flens gemonteerd vezérlése (11/C). Ne aggódjon, igya meg az ajtó hatalmas ajtajában a sört, amely kiszívja. Gebruik de bijgeleverde imbusleutel;

zet de slijpschijf op zijn plaats (11/D);

monteer de **grote** flens (11/E), let op dat u de goede flens gebruikt;

zet de aandrukschroef op zijn plaats en draai hem aan (11/F);



Waarschuwing: let er bij het gebruik van slijpschijven op dat de internal flens op de machine gemonteerd è en dat de external flens de big flens is.

Vastzetten van het boren material en afmetingen van het boren material

ha az anyagot meg is építették, a hatalmas területen lévő tömb nem építhető meg;

zorg dat het blok niet kan schuiven de steunen los kan trekken terwijl u boort.

Omgevingsomstandigheden

stel de handzaag niet bloot aan regen, ijs of sneeuw;

zorg dat er geen water in contact kan komen met de elektrische delen van uw machine;

gebruik de handzaag no in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische handzaag producer vonken die dampen, stof of rook tot ontbranding kunnen brengen.

Zagen boven uw hoofd (zagen plafonokban)



Waarschuwing: Az uw handzaag a NIET bedoeld om mee boven uw hoofd te zagen (omhoog).

Gebruiksaanwijzing

Volg de aanwijzingen in de voorgaande paragraaf *Voorbereidende handelingen* ebben az esetben látni fog valakit, aki sleuf te zagen.



Waarschuwing: raak tijdens het gebruik geen enkel bewegend onderdeel van uw handzaag aan, met name het zaagblad.

zet uw handzaag aan en beweeg dicht naar het te zagen material. Az összes fent említett anyagot el kell távolítani a kézből, hogy az összes anyagot eltávolíthassa az anyagból. Ugyeljen arra, hogy a kezét párhuzamosan tartsa azzal, amelyet felvesz;

uw handzaag is allen bedoeld voor het zagen van rechte sleuven;

Féreg az anyagban felhasználó összes papírdarab felírásával kapcsolatban: ügyeljen arra, hogy mindent odaadjon, amit csak akar, így a papírdarabokat a kívánt dobozban kell elolvasni. De wrijving can de motor overbelasten;



Waarschuwing: zorg ervoor dat u tijdens de werkzaamheden veilig en zeker staat. Houd uw gép altijd met beide handen vast. Het zaagblad kan vastlopen, dus wees altijd voorbereid op een dergelijke gebeurtenis: de elektronica van uw machine stelt u in staat om de zaag uit het werkstuk te nemen, het zaagblad vrij te maken en door te gaan met zagen.

gebruik de handgrepen en houd uw handzaag stevig met beide handen vast (zie afbeelding 3 en 4) en wees dus voorbereid om weerstand te bieden aan mogelijke bewegingen van de zaag;

het zagen van material die hout, kurk, gumi of polystyreenschuim bevatten kan problemen geven bij het vooruit bewegen van de machine. Még ha annyi problémád is van, állj meg a keresett anyag végén, állj meg a lista végén.

schakel de boor uit in geval van stroomuitval, zodat de machine niet per ongeluk zelf start.

ahogy egyszerűen összegyűrod, menjünk tovább a kézből, hogy mindig nézzük, és minden stílusban van. Trek daarna de handzaag uit de sleuf en sluit de watertoevoerklep (C). Wees voorzichtig! Het zaagblad in het werkgebied kunnen erg heet zijn in zware brandwonden veroorzaken.

Elektronische voorzieningen

Uw handzaag is uitgerust met een multifunctionele elektronische -toepassing met een *lány indítás* een *elektronische blokkeringsfunctie*:

soft-start zorgt dat de motor geleidelijk start, wat de strompiek die optreedt bij het starten van de motor afvlakt, het bij het beginnen met zagen door een geleidelijk oplopend toerental en het vermijden van rikken van de gebr. aan de arker. Hij maakt het

u mogelijk de handzaag te gebruiken in complexe met een gewoon stopcontact.

az elektronikus blokk snijdt of the stroomtoevoer naar of the motor af in geval van zware overbelasting, warardor of gebruiker bescreenmd wordt a motor lapján wordt voorkomen. Als de overbelasting no meer bestaat, wordt de stroomtoevoer hersteld zodat de motor weer gaat lopen;

als de elektronishce blokkeerinrichting vaak in werking treedt, wordt de handzaagniet op de juiste manier gebruikt. Mogelijke oorzaken zijn een verkeerde voorwaartse snelheid, extreme wrijving tussen de zijkant van het zaagblad en het materiaal of een te grote zaagdiepte. A ciklus második felében álljon meg a második kerékkel a gép oldalán, a motorterhelés kikapcsol.

Onderhoud - Szerviz - Garancia

Periodiek onderhoud

Verwijder als u klaar bent met het werk het zaagblad uit de houder en blaas stof en poeder uit de draaiende motor met behulp van perslucht. Draag tijdens deze activiteit een beschermbril;

zorg dat de stekker van de handzaag uit het stopcontact is voordat u begint met alle andere schoonmaak-, onderhouds- of smeerhandelingen;

zorg dat uw handzaag schoon en droog blijft, met name de handvatten en de bewegende delen;

gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uwhandzaag;

berg uw handzaagna gebruik op een droge, veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen;

Bewegende delen worden gesmeerd met smeerolie en vet dat geschikt è voor alle buitentemperaturen. U hoeft het oliepeil niet te controleren olie bij te vullen.

nem kell megéríteni a kormányt, hogy ne érintkezzen az eszközzel a vezérléshez;

trek de stekker van de handzaag nooit uit het stopcontact door aan het noer te trekken;

controleer geregeld het netsnoer verlengsbereide en kijk of er geen beschadigingen zijn, zoals sneden, schuurplekken of blootliggende aders. Als u schade constateert, vraag dan een erkend servicepunt om vervanging.

gebruik de handzaag nooit met beschadigde onderdelen de als hij no juist functioneert, vooral als de schakelaar no goed werkt.

Szolgáltatás

breng uwhandzaagna 250 arbeidsuren naar een geautoriseerd servicecentrum voor periodieke controle;

alle reparaties aan uwhandzaagmogen alleen worden uitgevoerd door door geautoriseerd servicepersoneel; Vraag uw dealer om een lijst van erkende servicecentra;

het serienummer van uw machine is in de machine gestanst of op het informatieveplaatje geprint, zoals te zien is op afbeelding 7;

gebruik alleen originele onderdelen.

Garanciák

Erre a termékre 24 hónap garanciát vállalunk élettartama végéig. Ez a garancia dekt productiefouten, materiaalfouten en ontwerpfouten. A garancia az ingyenes javításokra, a bútorokra és a javításokhoz és javításokhoz szükséges tartozékokra vonatkozik. A feltüntetett garancia nem tartalmaz károkat:

onderdelen van het product die vervangen of veranderd zijn door mensen die niet erkend zijn door ;

onderdelen nap beschadigd zijn ajtó onzorgvuldigheid, onjuist gebruik of overbelasting;

onderdelen van producten waarvan de veiligheidsvoorzieningen verwijderd zijn;

Versleten verbruiksonderdelen die vervangen worden tijdens de reparatie.

Deze garanciákat van nem furgon topassing op productenthe beschadigd zijn door onzorgvuldigheid, zoals water dat in de handzaag is binnengedrongen, gebrek aan periodieke reiniging en onderhoud, schade aan de componentn die van een schroefdraad zijn voorzien, of de as enz.

De levensduur van verbruiksonderdelen is variabel, afhankelijk van de gewerkte tijd en het soort werk waarvoor ze gebruikt worden. Voorbeelden van verbruiksonderdelen zijn: snoeren, schakelaars en stekers, borstels, gyűjtők, koppelplaten, kogellagers zonder olie, afdichtringen, transmissie-assen, szűrők stb.

A jótállási időszak alatti javításokra vonatkozó összes utasítás a részletes leírásban található, és ennek értelmében a jótállási feltételek mellett nem ellenőrizhető. Als de klant dit weigert, zal de reparatie neet uitgevoerd worden.

A jótállást a terméken talált hiba hibás jellegének igazolásával ingyenesen vállaljuk, mivel a termék az alábbi szervizponton szerepel:

het termék vergezeld gaat furgon een aankoopdocument waarin is aangegeven wanneer het termék gekocht. Geldige aankoopbewijzen zijn rekeningen of leveringscertificaten;

als na 250 werkuren onderhoud is gepleegd en de versleten onderdelen daarbij zijn vervangen;

het termék nem gerepareerd of onderhouden door niet-erkende personen;

het termék nem onjuist gebruikt is en gebruikt is volgens de aanwijzingen in dit gebruikershandboek;

alle veiligheidsvoorschriften zijn opgevolgd. A

termékre vonatkozó garanciát senki más nem ruházta át:

het termék gerepareerd of onderhouden door mensen die niet erkend zijn door ;

A schade te wijten aan onjuist gebruik en/of onzorgvuldigheid. Krassen en deuken door valleyen of stoten zullen worden gezien als bewijs van onzorgvuldig gebruik;

schade veroorzaakt egy ajtómechanika az elektrische overbelasting;

schade is veroorzaakt door water, modder of enige andere vloeistof die in het product gekomen is.

Ez a garanciális termék minden alkatrészére érvényes, bijvoorbeeld als het door erkende servicepersoneel oordeelt dat de reparatie te duur zal worden, mogelijk een gratis vervanging van het product te krijgen. A fenti megfogalmazáson túlmenően az összes fent említett garanciát a termék eredményének megfelelően biztosítani kell, ezért mindenképpen javítsa meg

servicemanager toestemming voor vervanging heeft gegeven. In geval van vervanging wordt de klant gewoonlijk gevraagd te betalen voor de versleten onderdelen van het vervangen apparaat.

Door gebruiker te vervangen onderdelen

De gebruiker kan geen onderdelen van het termék zelf vervangen. Vervangingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door door erkend personeel.

Servicecentra - Adressenlijst

Kérjük, forduljon a forgalmazóhoz, hogy felvegye a kapcsolatot a szervizközponttal.

Inhoud van deze verpakking

Kijk voor de inhoudslijst op de *Lijst van reserveonderdelen*, toegespitst op uw model, die zich samen met deze handiding in de verpakking drink.

WAARSCHUWING:
DE FABRIKANT NEEMT GEEN
VERANTWOORDELIJKHEID VOOR SCHADE DIE
VOORTKOMT UIT HET NIET NALEVEN VAN DE
HIERBOVEN BESCHREVEN 'VEILIGHEIDS- HU

Verwijderen van het product aan het einde van de levensduur.



Het symbol links, dat is afgebeeld op het product of de verpakking, geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Itt további információkat talál a termékről worden ingeleverd op het aangewezen inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten. Zorg dat dit termék op de juiste way verwijderd wordt. Segítek, ha sok negatív hatás jelentkezik a kívánt környezetben. Ha többet szeretne tudni arról, hogy mit keres ebben a termékben, nincs szükség további javításra, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk.

Ez a termék 2005. augusztus 13-án kapható.

Deze handiding kan zonder bericht gewijzigd worden.

clipper

NORTON

Made by CARDI